



MANUALE / MANUEL

Minirampa elettroidraulica in acciaio /
Mini rampe électro hydraulique acier

MR.ACC.OIL



INDICE / INDEX

INFO GENERALI / INFORMATIONS GÉNÉRALES	03
Scopo e contenuto del manuale / Finalité et contenu du manuel	03
Responsabilità del costruttore / Responsabilité du constructeur	04
Applicazioni / Applications	05
Funzionamento della pedana / Fonctionnement de la rampe	05
SPECIFICHE TECNICHE / TECHNICAL SPECIFICATIONS	06
USO E INSTALLAZIONE / USAGE ET INSTALLATION	07
Controlli prima dell'avviamento / Vérifications avant démarrage	07
Avvisi per la sicurezza / Consignes de sécurité	08
Installazione con distanziali / Installation des structures de distanciation	10
Installazione con distanziali / Installation des structures de distanciation	12
Quadro elettrico / Armoire de commande	14
Quadri "Save Your Life" / Armoire "Save Your Life"	18
Centralina oleodinamica Bosch / Groupe Hydraulique Bosch	21
Centralina oleodinamica Hydr-App / Groupe Hydraulique Hydr-App	22
Collegamenti idraulici / Raccordements hydrauliques	24
Avvisi per la sicurezza / Consignes de sécurité	25
Zona pericolosa / Zone dangereuse	26
Uso proibito / Utilisation interdite	26
MANUTENZIONE / MAINTENANCE	27
Verifiche da effettuare / Contrôles à effectuer	27
Scheda periodicità manutenzioni	28
Scheda intervento	29
Maintenance periodicity sheet	30
Intervention sheet	31
COMPONENTI / COMPOSANTS	32
GARANZIA / GARANTIE	33
IDENTIFICAZIONE PEDANA / IDENTIFICATION	35
CARATTERISTICHE / CARACTÉRISTIQUES	36
VARIANTI E ALTERNATIVE / VARIATIONS	37
ACCESSORI SPECIFICI / ACCESSOIRES SPÉCIFIQUES	38
TAMPONI / BUTOIRS	39
GUIDA RUOTE / GUIDE ROUES	40
PRODOTTI CORRELATI / PRODUITS ANNEXES	41

INFO GENERALI / INFORMATIONS GÉNÉRALES

SCOPO E CONTENUTO DEL MANUALE

Le informazioni contenute nel presente manuale sono destinate ai professionisti che sanno come utilizzare il prodotto. Le indicazioni contenute in questo manuale devono essere osservate scrupolosamente, al fine di ottenere le migliori prestazioni, per garantire la durata massima dei vari componenti del prodotto e per evitare danni ad esso e incidenti agli operatori. Il manuale contiene inoltre tutte le informazioni per un corretto e sicuro uso da istruzioni per effettuare una corretta e razionale messa in funzione, conservazione e manutenzione. Si raccomanda di leggere attentamente questo manuale prima di iniziare ad utilizzare il prodotto.

Il manuale va considerato una parte integrante del prodotto. Il presente manuale può essere soggetto a variazioni e/o integrazioni nel futuro pertanto non esiste nessuna obbligazione da parte della TM PEDANE SRL ad informare tutti gli acquirenti dei manuali precedenti i quali non possono essere considerati inadeguati. Eventuali comunicazioni su aggiornamenti sono da ritenersi pure forme di cortesia.

Le informazioni contenute nel presente manuale sono di proprietà di TM PEDANE SRL.

Le foto, le illustrazioni e i disegni riportati nel presente manuale sono puramente a scopo illustrativo pertanto alcuni dettagli e/o parti mostrati potrebbero differenziarsi da quelli del prodotto reale, questo però non pregiudica la validità delle informazioni riportate.

Questo manuale è destinato all'utilizzatore. Deve essere custodito da persona responsabile allo scopo preposto, in un luogo idoneo, affinché esso sia sempre disponibile per la consultazione nel miglior stato di conservazione. In caso di smarrimento o deterioramento, la documentazione sostitutiva dovrà essere richiesta, citando la matricola e il modello del prodotto direttamente a TM PEDANE SRL.

Chiunque utilizzi il prodotto deve conoscere perfettamente il manuale.

FINALITÉ ET CONTENU DU MANUEL

Les informations contenues dans ce manuel sont destinées aux professionnels habilités et former à utiliser le produit. Les instructions de ce manuel doivent être scrupuleusement suivies afin d'obtenir les meilleures performances. Pour garantir une durée de vie maximale aux différents composants du produit et de prévenir tout dommage ou accident impliquant les opérateurs, ce manuel contient toutes les informations nécessaires à une utilisation correcte et sécurisée, notamment les instructions pour une mise en service, un stockage et un entretien appropriés. Il est recommandé de lire attentivement ce manuel avant d'utiliser le produit.

Le manuel est considéré comme partie intégrante du produit. Ce manuel est susceptible d'être modifié et/ou complété ultérieurement sans préavis. Par conséquent, TM PEDANE SRL n'est pas tenue d'informer tous les acheteurs des versions précédentes du manuel, lesquelles ne sauraient être considérées comme obsolètes. Toute communication relative aux mises à jour est faite à titre purement informatif et commercial.

The information contained in this manual is the property of TM PEDANE SRL.

Les photos, illustrations et dessins techniques présentés dans ce manuel sont fournis à titre indicatif uniquement ; par conséquent, certains détails et/ou pièces représentés peuvent différer de ceux du produit réel, ce qui n'affecte en aucun cas la validité des informations fournies.

Ce manuel est destiné à l'utilisateur final. Il doit être conservé par une personne responsable de son utilisation, dans un endroit approprié, afin d'être toujours consultable et en parfait état. En cas de perte ou de détérioration, un document de remplacement doit être demandé directement à TM PEDANE SRL, en indiquant le numéro de série et le modèle du produit.

Toute personne utilisant ce produit doit parfaitement connaître le manuel d'utilisation

INFO GENERALI / INFORMATIONS GÉNÉRALES

RESPONSABILITÀ DEL COSTRUTTORE

I prodotti di TM PEDANE SRL sono progettati e costruiti secondo quanto previsto dalle norme vigenti, pertanto il loro utilizzo, se correttamente eseguito nei limiti imposti dal costruttore e riportati in questa pubblicazione, sono da considerarsi sicuri ed affidabili. Non sono consentite manomissioni e/o modifiche di nessun genere, né la sostituzione di pezzi con ricambi non originali. Tutti gli interventi e/o manutenzioni devono essere effettuati solo dal personale del Centro Autorizzato da TM PEDANE SRL. Non sono consentite modifiche strutturali o impiantistiche o alterazioni alla conformità originale del prodotto se non espressamente approvate da TM PEDANE SRL.

Prima di essere commercializzato il prodotto è sottoposto a rigorosi test per assicurarne la massima affidabilità. Le istruzioni riportate in questo manuale non sostituiscono ma integrano gli obblighi per il rispetto della legislazione vigente sulle norme di sicurezza ed antinfortunistica in vigore nel paese di utilizzo. Con riferimento a quanto riportato nel manuale, TM PEDANE SRL declina ogni responsabilità nel caso di:

- Installazione del prodotto non in regola con le modalità riportate nel manuale e/o nelle norme nazionali vigenti sulla sicurezza;
- Uso contrario del prodotto secondo quanto riportato nel manuale e/o nelle leggi nazionali vigenti sulla sicurezza e sull'antinfortunistica;
- Mancata o errata osservanza delle istruzioni d'uso fornite nel manuale;
- Difetti causati da una non corretta alimentazione elettrica;
- Modifiche e/o cambiamenti meccanici, elettrici, ecc.. non autorizzati, in forma scritta, da TM PEDANE SRL;
- Utilizzo da parte di soggetti non autorizzati;
- Il mancato utilizzo dei dispositivi di protezione individuale, prescritti dalle normative, in funzione delle manovre interventi da effettuare;
- Mancato utilizzo di un vestiario consono atto a svolgere mansioni senza impedimenti pericolosi;
- Mancato rispetto della portata di carico massima del prodotto come descritto nella targhetta identificativa.

RESPONSABILITÉ DU CONSTRUCTEUR

Les produits TM PEDANE SRL sont conçus et fabriqués conformément à la réglementation en vigueur. Par conséquent, utilisés correctement et dans les limites fixées par le fabricant et décrites dans cette publication, ils sont considérés comme sûrs et fiables. Toute altération ou modification est interdite. Le remplacement des pièces de rechange par des pièces qui ne sont pas d'origine est interdit. Toutes les interventions et/ou opérations de maintenance doivent être effectuées exclusivement par le personnel du distributeur agréé ou par TM PEDANE SRL. Toute modification structurelle ou d'installation n'est autorisée du produit d'origine du produit n'est pas autorisée sauf accord préalable de TM PEDANE SRL.

Avant toute commercialisation, le produit est soumis à des tests rigoureux afin de garantir une fiabilité maximale. Les instructions contenues dans ce manuel ne remplacent pas, mais complètent, les obligations de conformité aux normes en vigueur en matière de sécurité et de prévention des accidents dans le pays d'utilisation. Concernant les informations contenues dans ce manuel, TM PEDANE SRL décline toute responsabilité en cas de :

- Installation du produit non conforme aux procédures décrites dans le manuel
- et/ou dans les normes et réglementation nationale de sécurité en vigueur.
- Utilisation du produit contraire à ce qui est indiqué dans le manuel et/ou dans les normes nationales en vigueur sur la sécurité et la prévention des accidents.
- Non respect des instructions d'utilisation fournies dans le manuel
- Défaut causé par une alimentation électrique non adaptée
- Modification et/ou changement mécanique, électrique, etc... non autorisé par écrit au préalable par TM PEDANE SRL.
- Utilisation du produit par du personnel non habilité.
- Le défaut d'utilisation des équipements de protection individuelle (EPI) requis par la norme pour toutes les opérations à effectuer
- Ne pas utiliser de vêtements appropriés permettant d'effectuer les tâches dangereuses
- Non respect de la capacité de charge maximale du produit telle qu'indiquée sur la plaque d'identification

INFO GENERALI / INFORMATIONS GÉNÉRALES

APPLICAZIONI

La Minirampa è progettata per essere la soluzione più adeguata alle necessità di carico/scarico da magazzini di stoccaggio muniti di baia di carico con spazi ridotti.

Il prodotto è in grado di soddisfare pienamente le esigenze delle operazioni di carico standard e ottempera pienamente alle norme stabilite dallo standard europeo EN1398.

La macchina è progettata per essere installata normalmente all'interno di un edificio industriale illuminato, areato e provvisto di pavimento solido e livellato. È consentita l'installazione all'aperto, non necessariamente al riparo dalle intemperie. Per condizioni ambientali differenti da quelle sotto indicate, ci dovranno essere accordi contrattuali specifici.

Temperature ammesse: $-10^{\circ}/+40^{\circ}\text{C}$
Umidità relativa: 80% max

FUNZIONAMENTO DELLA PEDANA

La rampa ha un meccanismo di elevazione tramite centralina oleodinamica ad attivazione elettrica da quadro di comando esterno e un sistema di raccordo al pianale di carico del mezzo tramite unghia girevole, che si porta delicatamente in posizione orizzontale al punto di elevazione massimo per poi adagiarsi sul mezzo. Al termine delle operazioni la rampa si solleva ripiegando delicatamente il becco in posizione verticale di riposo e si riporta in posizione di riposo, a livello della banchina.

APPLICATIONS

La mini rampe a été conçue pour être la solution la plus adaptée au besoin de transbordements avec de petits dénivelés pour les entrepôts de stockage de disposant d'espaces de quai de chargement limités.

Le produit répond parfaitement aux besoins des opérations de chargement standard et est entièrement conforme à la norme européenne en vigueur EN1398.

La machine est conçue pour être installée normalement à l'intérieur d'un bâtiment industriel bien éclairé et ventilé, avec un sol solide et nivelé. L'installation extérieure est autorisée, sans qu'elle soit nécessairement à l'abri des intempéries. Pour des conditions environnementales autres que celles indiquées ci-dessous, des adaptations produits contractuels spécifiques sont requis.

Température autorisée : $-10^{\circ}\text{C} / +40^{\circ}\text{C}$
Humidité relative : 80 % max.

FONCTIONNEMENT DE LA RAMPE

Elle est équipée d'un système de liaison entre le quai de chargement et le plateau du camion à transborder, formé d'un ensemble plateau et lèvre de liaison pivotant lié au quai et qui vient se poser en douceur jusqu'à une position d'appui adaptée à la hauteur du plateau du camion. En fin de chargement, la mini rampe est relevée, puis on la rabaisse pour que la lèvre vienne se ranger dans son logement en position repos initiale au niveau du quai.

SPECIFICHE TECNICHE / TECHNICAL SPECIFICATIONS

MR.ACC.OIL

Larghezza nominale	2000 mm	Largeur nominale	2000 mm
Lunghezza nominale	370mm + unghia 370 mm	Longueur nominale	470mm + lèvre 370 mm
Portata	60KN (6T)	Capacité	60 kN (6T)
Pianale	Acciaio verniciato RAL 7016, (altri colori su richiesta)	Plateau	Acier peint RAL 7016 (autre couleur sur demande).
Unghia	Acciaio verniciato RAL 7016, (altri colori su richiesta)	Lèvre	Options galvanisation à chaud ou Inox (sur demande)
Cassaforma (vers. Box)	Acciaio zincato a caldo (inox optional)	Caisson Box	Acier galvanisé à chaud (inox en option)
Distanziali (ves. std)	Acciaio zincato a caldo (inox optional)	Supports butoirs	Acier galvanisé chaud (inox en option)
Movimentazione	IDRAULICA	Commande	Electro hydraulique
Alimentazione	centralina 75Hz	Alimentation	groupe hydraulique 0.75 KW
Quadro di comando	380V trifase 50Hz	Armoire de commande	380V triphasé 50Hz
Tipo di olio consentito	Idraulico 32 (-20°C +60°C)	Type huile	Hydraulique HV32 (-20°C +60°C)
Elettrovalvole	24 V/DC 18W S1	Electrovanne	24V DC 18W S1
Carico concentrato max.	1.3 N/mm ²	Charge concentrée max	1,3 N/mm ²
Sicurezza	-Arresto di emergenza -Posizione flottante libera -Lamiere parapiedi -Strisce di segnalazione pericolo su piastre laterali e telaio -Azionamento automatico delle valvole paracadute dopo 20cm -Inclinazione massima di lavoro 12% (-7°)	Sécurité	-Bouton arrêt d'urgence -Position de travail flottante durant transbordement -Jupes latérales sécurité pare-pieds -Bande latérales striées jaune noire de sécurité -Activation automatique sécurité du clapet parachute sur 20cm -Inclinaison de travail maximale de 12% (-7°)

CODICE / CODE

MR-ACC.IDR,BOX
MR-ACC.IDR,STD

VERSIONE /VERSION

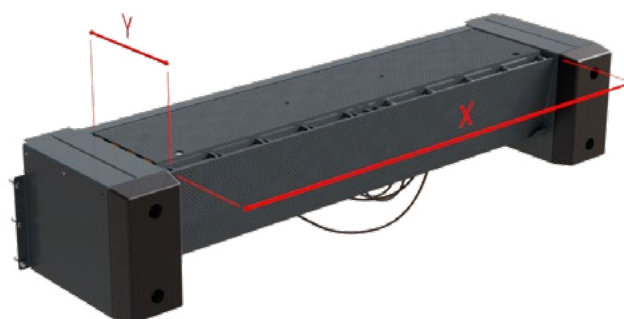
Cassaforma / Caisson Box modèle
Strutture laterali / Avec supports butoirs

X (MM)

2000+70
2000+700

H+/- (MM)

110
110



USO E INSTALLAZIONE / USAGE ET INSTALLATION

CONTROLLI PRIMA DELL'AVVIAMENTO

Il trasporto deve essere effettuato da personale professionalmente qualificato. Il prodotto deve essere trasportato e posizionato per l'installazione in modo tale da evitare qualsiasi danno alle parti. Al momento della consegna è bene accertarsi che questo non abbia subito danni durante il trasporto. Se in questo frangente si riscontrassero dei danni consegnare una riserva scritta al trasportatore e una copia a TM PEDANE SRL. In ogni caso si consiglia di firmare tutti i documenti con RISERVA DI CONTROLLO.

Danni al prodotto causati durante il trasporto e la movimentazione non sono coperti da garanzia. Riparazioni o sostituzioni di parti danneggiate sono a carico del cliente.

Prima di utilizzare il prodotto, effettuare alcuni controlli al fine di garantire l'affidabilità del prodotto nonché la salvaguardia della sicurezza.

TRAMITE UN ATTENTO ESAME VISIVO VERIFICARE CHE:

Le principali strutture non presentino deformazioni, danni o ammaccature tali da compromettere il buon funzionamento; Cilindri/molle (se presenti) non presentino tracce di urti, scalfitture, ruggine o corpi estranei tali da poter compromettere il buon funzionamento;

Bulloni, dadi e i raccordi non siano allentati e che non ci siano perdite;

Le targhette indicanti la capacità di carico max e le altre segnaletiche per la sicurezza siano perfettamente leggibili e visibili.

Qualora si verifichi qualsiasi anomalia contattare immediatamente TM PEDANE SRL o recarsi immediatamente presso un Centro Autorizzato.

Accertarsi che la zona d'azione sia sgombra da persone non autorizzate.

Verificare che non siano presenti corpi estranei e/o sporcizia che possano impedire i movimenti.

Prima di qualsiasi operazione sincerarsi che il prodotto non abbia subito danneggiamenti in seguito ad urti e che le cerniere siano libere da qualsiasi oggetto che possa impedirne la loro corretta rotazione.

Sul pianale non deve gravare nessun tipo di carico.

Sincerarsi che la messa in movimento non costituisca pericolo per persone, animali e/o cose.

VÉRIFICATIONS AVANT DÉMARRAGE

Le transport doit être effectué par du personnel qualifié. Le produit doit être transportés et positionnés pour l'installation de manière à éviter n'importe quel endommagement des parties. Au moment de la livraison, vérifier qu'aucune pièce ou partie de l'équipement n'a été endommagé pendant le transport ou la manutention. Si des dommages sont constatés pendant cette période, veuillez adresser une réserve écrite au transporteur et une copie à TM PEDANE SRL. Dans tous les cas, nous vous recommandons de signer tous les documents avec RÉSERVE DEPUIS VÉRIFIER.

Tous les dommages causés au produit pendant le transport et la manutention ne sont pas couverts par la garantie. Les réparations et remplacements des pièces endommagées est à la charge du client.

Avant d'utiliser le produit, veuillez effectuer quelques vérifications afin de garantir sa fiabilité et de préserver la sécurité.

À TRAVERS UN PRUDENT EXAMEN VISUEL VÉRIFIER QUE :

Les principales structures ne présentent pas de déformations, dommages ou bosses pouvant compromettre le bon fonctionnement du produit : Vérifier que les vérins gaz de compensation (si présents) ne présentent pas de traces d'impacts, déformations, bosses, rayures, rouille ou corps étrangers pouvant compromettre le bon fonctionnement Boulons, vis soient bien serrés et qu'il n'en manque pas.

Les plaques indiquant la charge maximale admissible et les autres panneaux de sécurité sont présentes et parfaitement lisibles et visibles.

En cas d'anomalie, veuillez nous contacter immédiatement TM PEDANE SRL ou un distributeur agréé.

Assurez-vous que la zone d'intervention est exempte de personnes non autorisées.

Vérifier Que Pas sont présent corps étrangers et/ou saleté que peut entraver les mouvements.

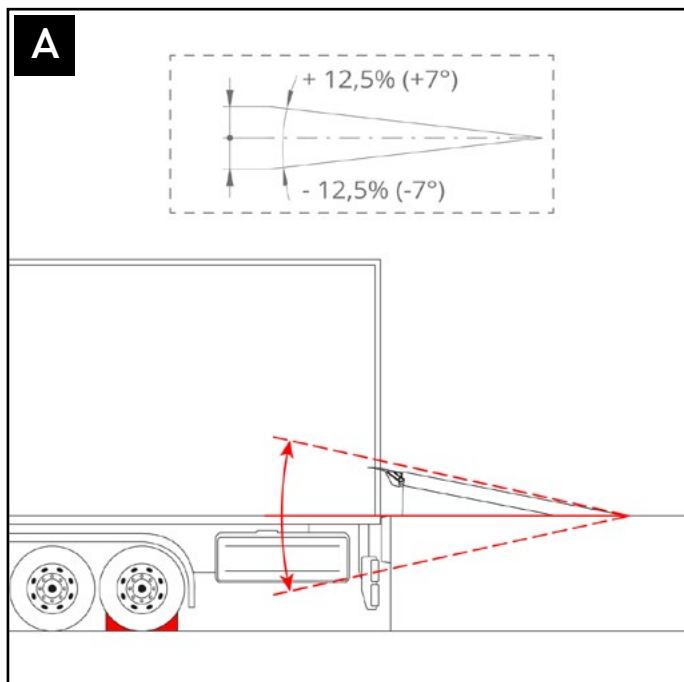
Avant toute opération, assurez-vous que le produit n'a pas a été endommagé par suite d'impacts et que les charnières sont exemptes de tout objet susceptible d'empêcher leur bon fonctionnement et la bonne rotation de l'ensemble.

La mini rampe ne doit pas utilisée pour lever des charges.

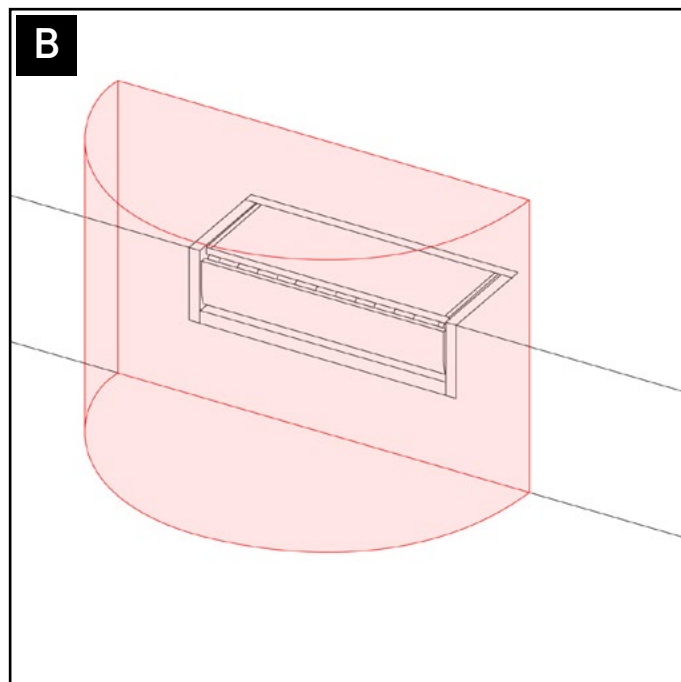
Veillez à ce que le mouvement ne constitue pas un danger pour les personnes, les animaux et/ou les biens.

USO E INSTALLAZIONE / USAGE ET INSTALLATION

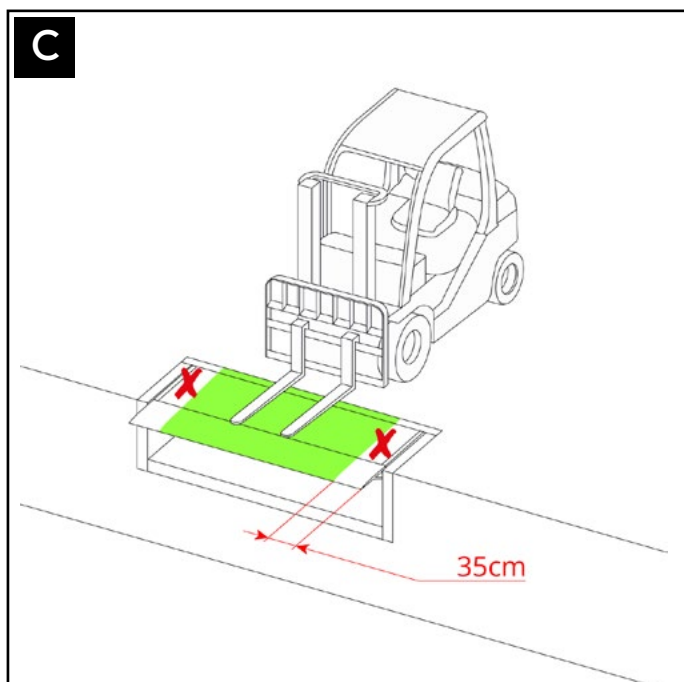
AVVISI PER LA SICUREZZA / CONSIGNES DE SÉCURITÉ



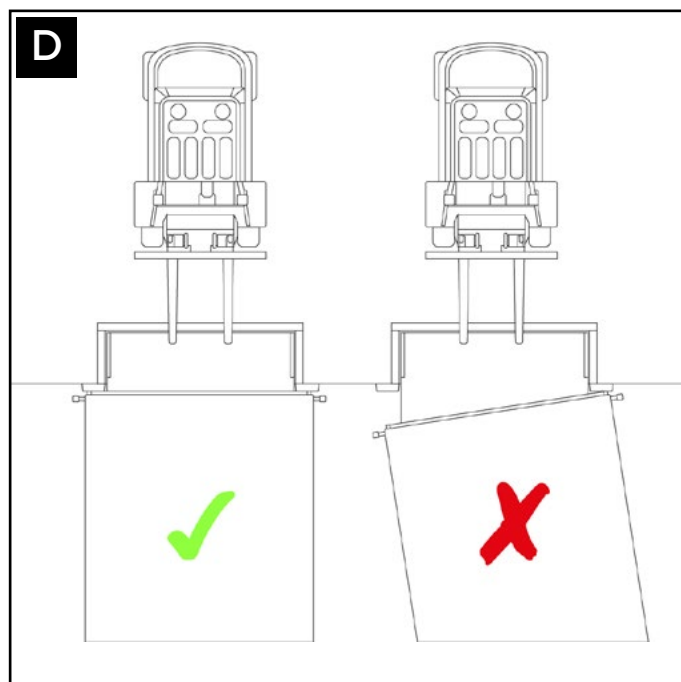
Range di lavoro. I bloccaruota sono obbligatori /
Inclinaisons de travail, il est obligatoire de caler le véhicule à
transborder.



Zona pericolosa /
Zone dangereuse autour du pont de chargement.

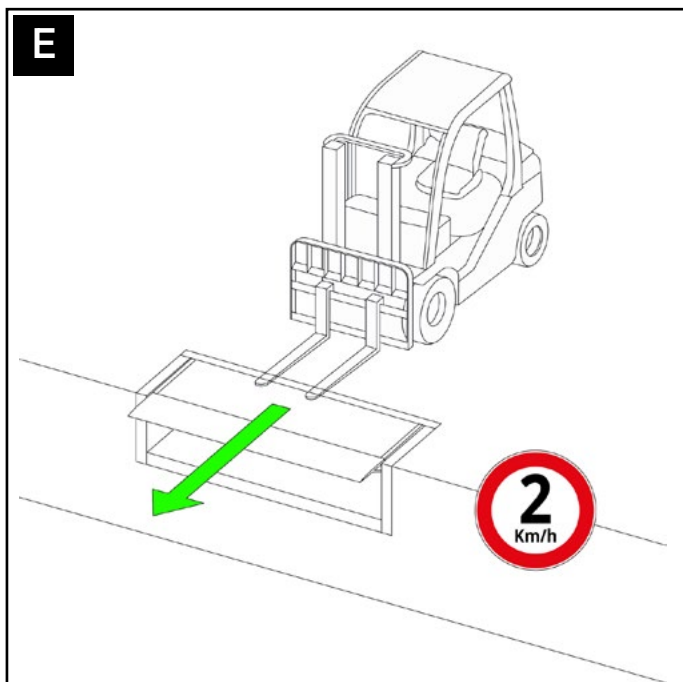


Non transitare ai margini della pedana /
Ne pas circuler sur les bords extérieurs de la surface de
roulement, circuler au centre.

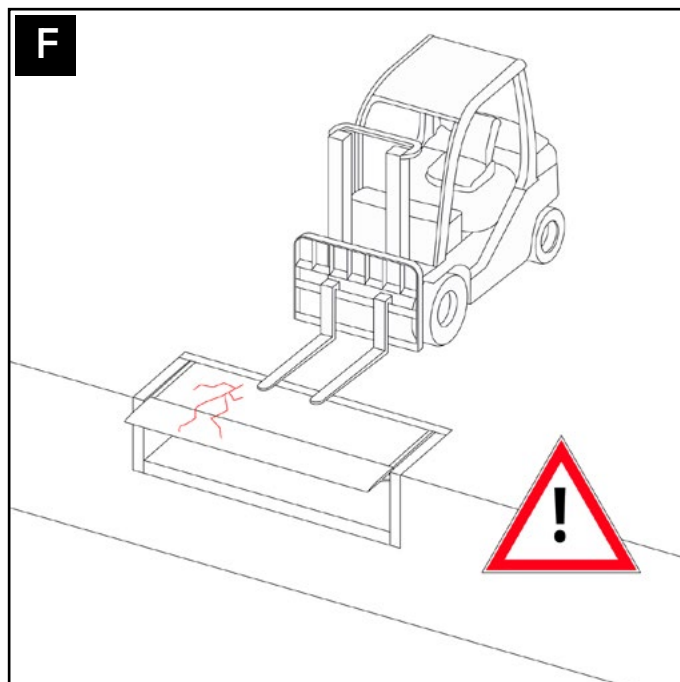


Transitare unicamente quando la pedana è ortogonale /
Circuler uniquement si la mini rampe est bien centrée et alignée
par rapport au plateau du camion.

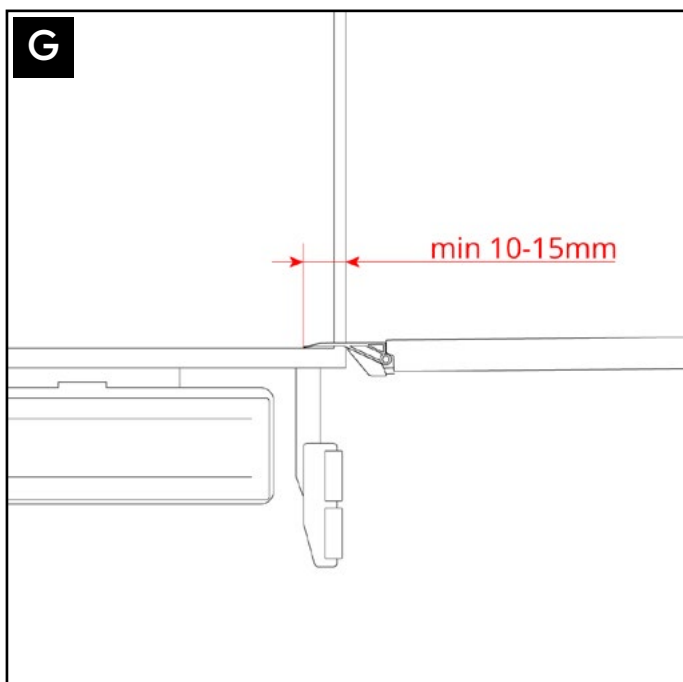
USO E INSTALLAZIONE / USAGE ET INSTALLATION



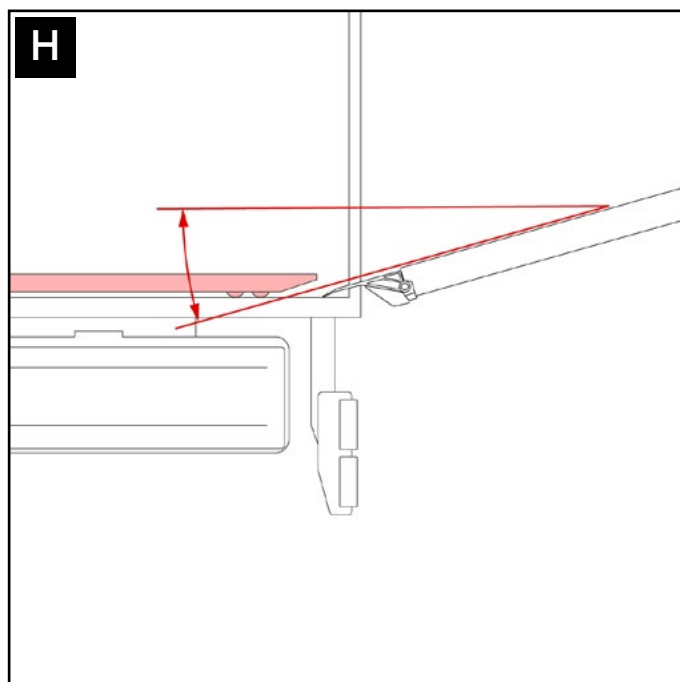
Massima velocità di transito /
Vitesse de circulation maximale.



Non utilizzare la pedana se presenti danni esterni visibili /
Ne pas utiliser la mini rampe si celle-ci présente des dommages.



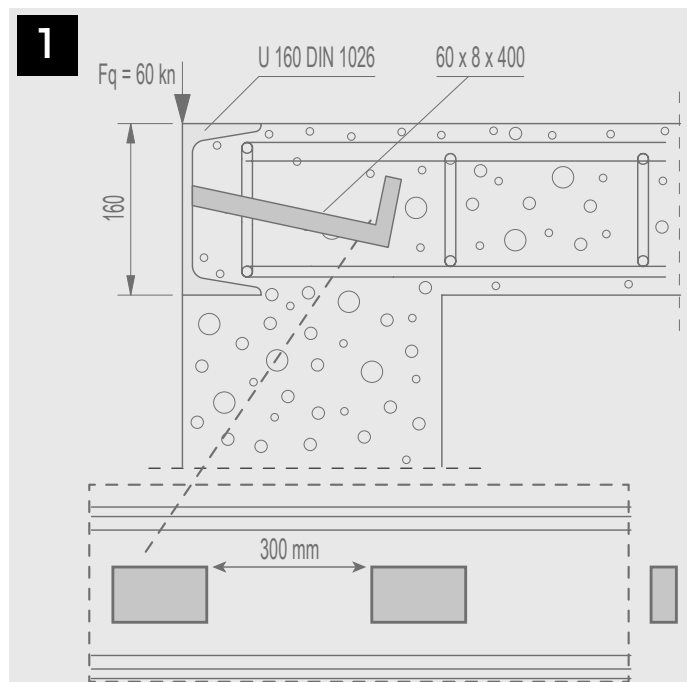
Lunghezza minima di appoggio /
Longueur d'appui mini de la lèvre sur la plateau 100mm - 150mm.



Angoli di lavoro troppo negativi possono causare problemi /
Attention le dénivelés de travail peut engendrer des problèmes de circulation et de TMS.

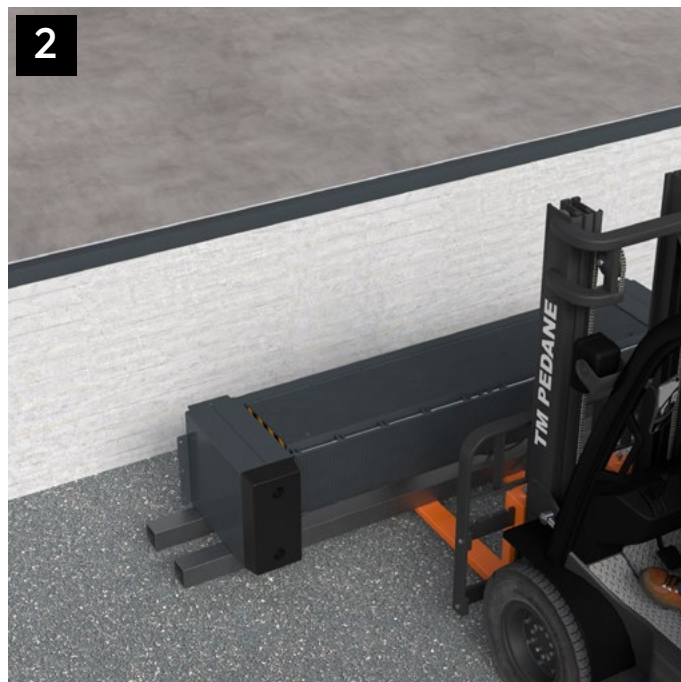
USO E INSTALLAZIONE / USAGE ET INSTALLATION

INSTALLAZIONE CON DISTANZIALI / INSTALLATION DES STRUCTURES DE DISTANCIATION



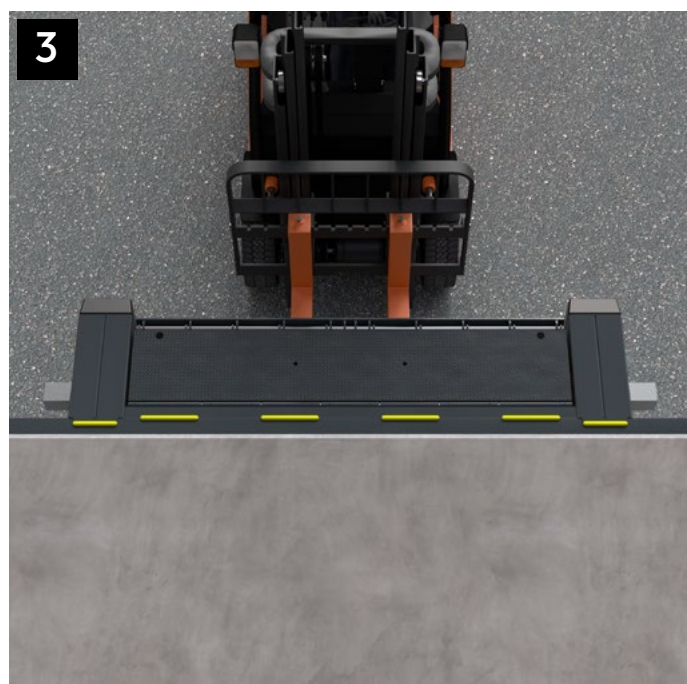
Accertarsi che la banchina sia provvista di profilo U160 (non fornito). /

Vérifier que le nez de quai de chargement est pourvu d'un UPN 160 scellé correctement (non fourni).



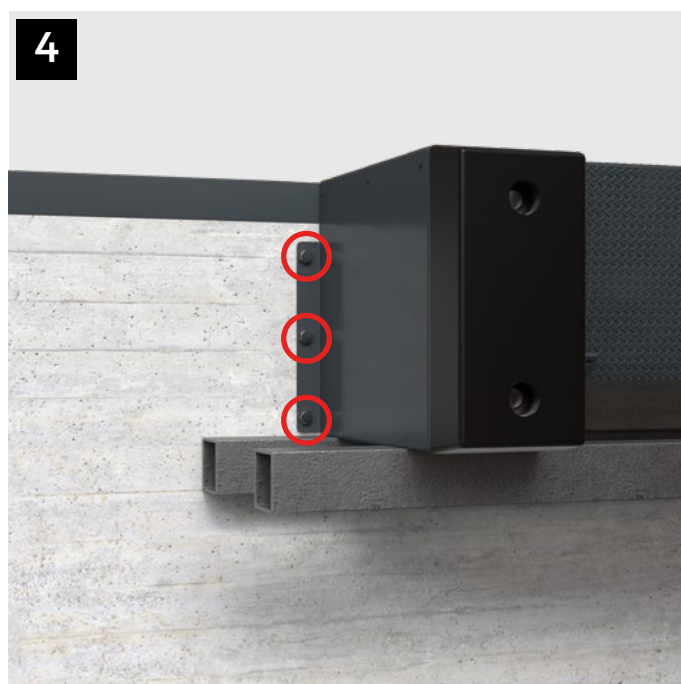
Allineare la rampa alla banchina con l'ausilio di un carrello elevatore e dei profilati metallici (non forniti). /

Aligner et positionner la mini rampe à l'aide de profilés de levage (non fournis) et d'un chariot élévateur à fourche.



Istruzioni per la saldatura. /

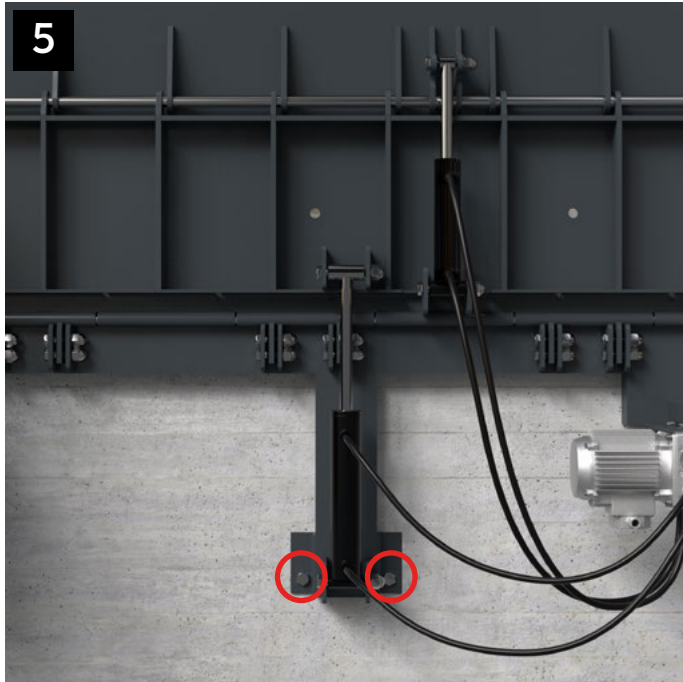
Instructions pour les cordons de soudure (long 70mm tous les 160mm).



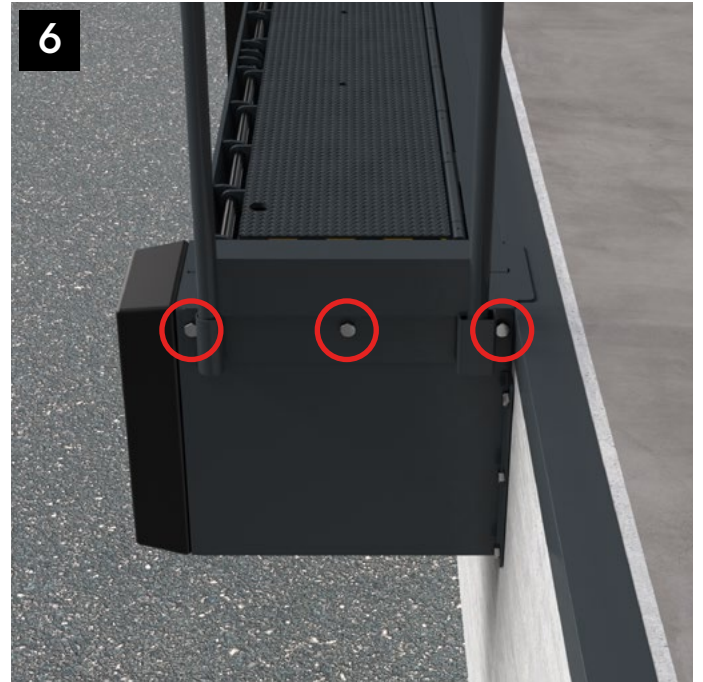
Tassellare negli appositi fori indicati con tasselli 12x90mm, esternamente ai distanziali. /

Fixer les supports butoirs avec des chevilles M12x90mm (non fournies) suivant les trous prévus.

USO E INSTALLAZIONE / USAGE ET INSTALLATION



Successivamente, una volta aperta la rampa, tassellare anche il supporto centrale inferiore. /
Ensuite, lever le plateau du la mini rampe et le maintenir levé pour cheviller aussi la partie centrale.



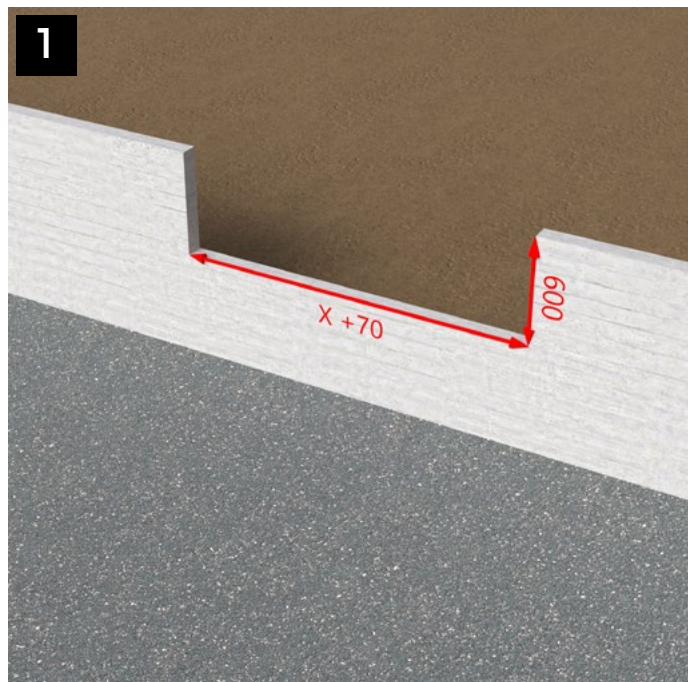
Posizionare ed avvitare i parapetti laterali ai distanziali. /
Positionner et fixer les gardes-corps sur les supports butoirs.



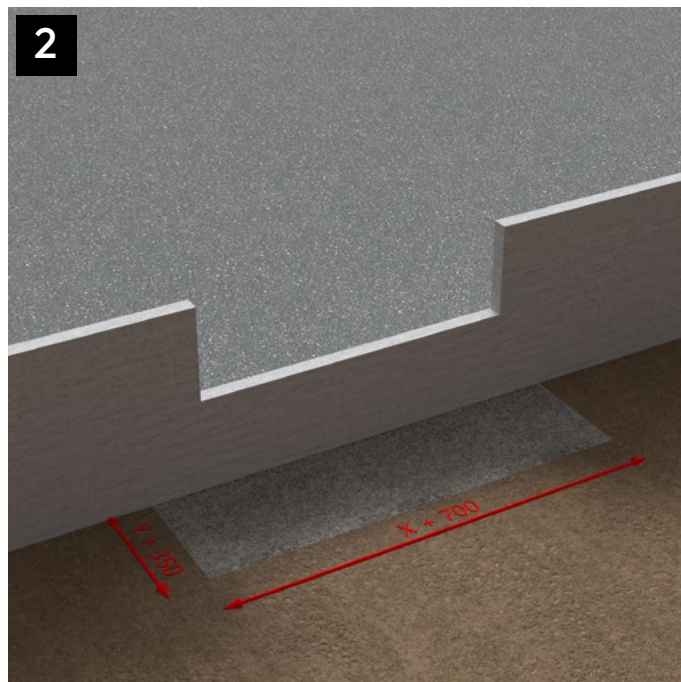
Rampa correttamente installata. /
Mini rampe correctement installée.

USO E INSTALLAZIONE / USAGE ET INSTALLATION

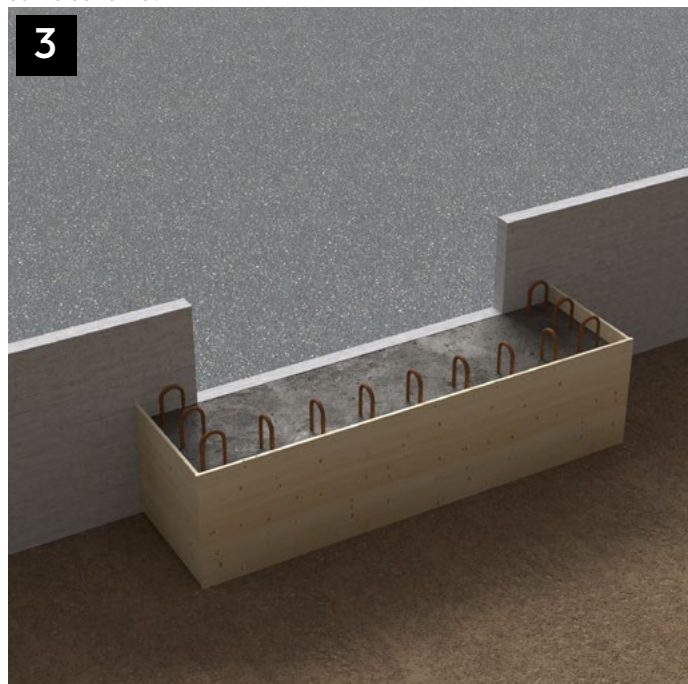
INSTALLAZIONE CON DISTANZIALI / INSTALLATION DES STRUCTURES DE DISTANCIATION



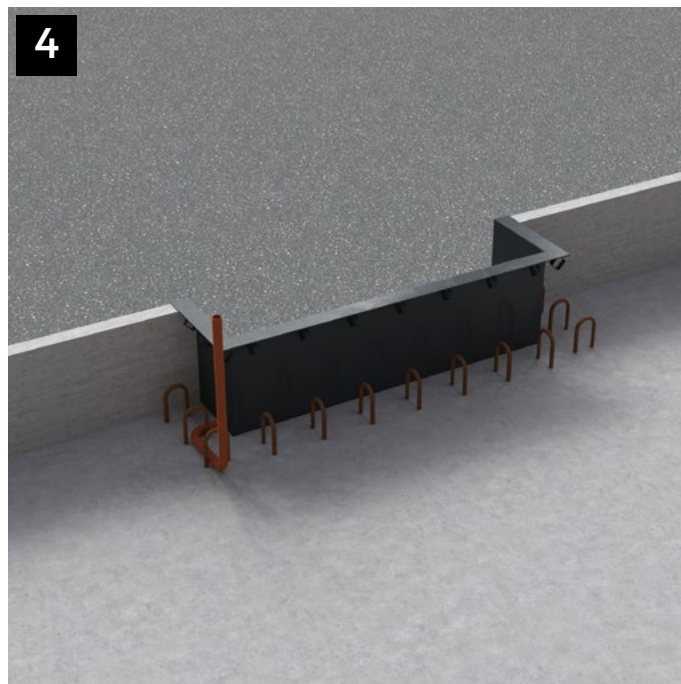
Realizzare il muro frontale della banchina considerando uno scasso come quello riportato in figura. /
Réaliser la façade avant du nez de quai en réservant un espace dédié pour le caisson de la mini rampe aux dimensions indiquées sur le schéma.



La fossa dove verrà alloggiata la rampa si ottiene maggiorando di 350mm le dimensioni effettive della rampa. /
La fosse d'appui doit avoir une surface supérieure à celle du caisson mini rampe de 350mm en longueur et 700mm en largeur.

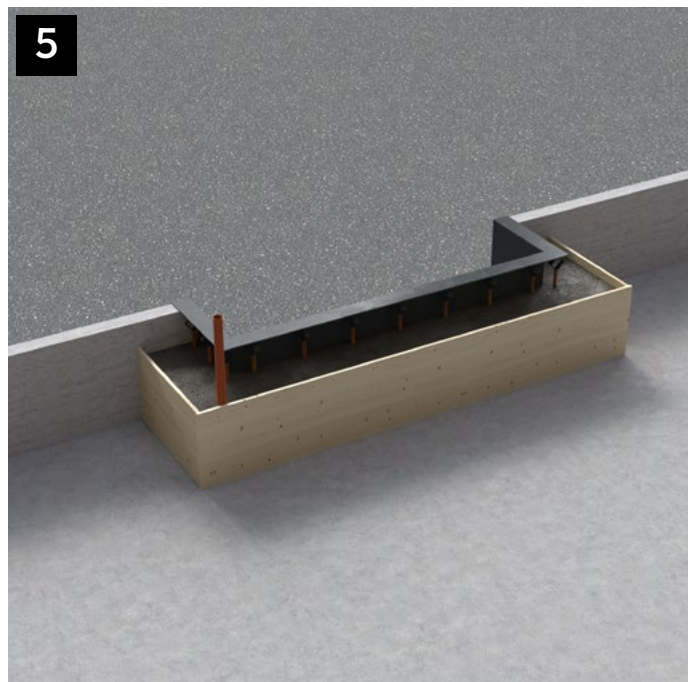


Predisporre nella prima gettata di calcestruzzo dei tondini tenendo conto che verranno poi saldati alla cassaforma. /
Faire un coffrage et faire un pré coulage de béton avec insertion d'un treillis de ferrailage adéquat prévu autour du caisson.



Livellare il calcestruzzo e posizionare la cassaforma con le pieghe frontali a battuta sul muretto, quindi posizionare anche il corrugato passacavi. /
Faire un coffrage et faire un pré coulage de béton avec insertion d'un treillis de ferrailage adéquat prévu autour du caisson.

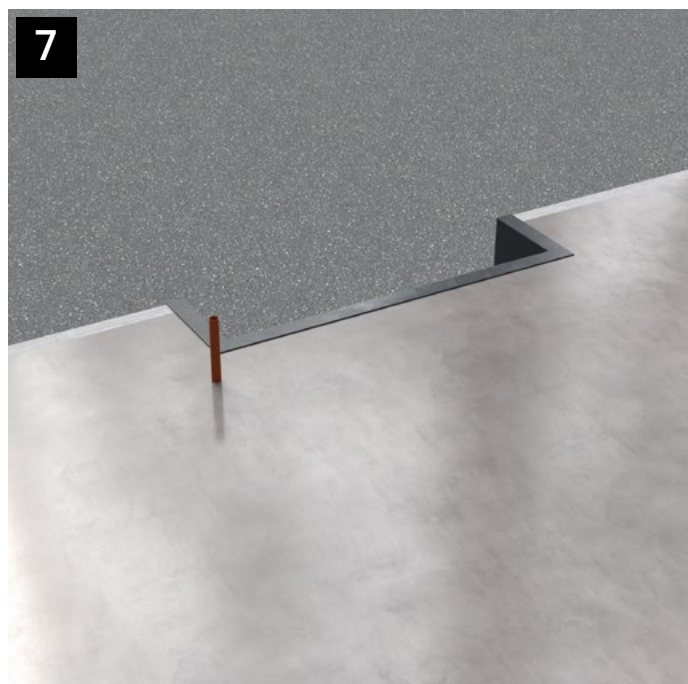
USO E INSTALLAZIONE / USAGE ET INSTALLATION



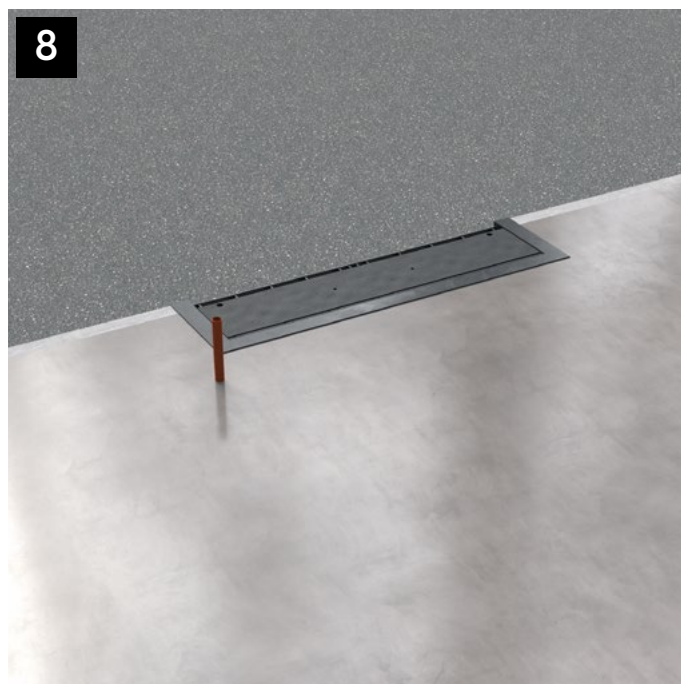
Saldare dei tondini di ferro tra quelli annegati nella prima gettata e le zanche della cassaforma, quindi gettare il calcestruzzo. /
Souder les pattes de scellement du caisson au treillis puis remplir de béton le reste de la fosse.



Portare a livello con inerte. /
Porter à niveau la dalle.



Realizzare il pavimento industriale. /
Faire la finition du sol en l'alignant avec le haut du caisson.



Installare la rampa. /
Installer la mini rampe.

USO E INSTALLAZIONE / USAGE ET INSTALLATION

QUADRO ELETTRICO

Responsabilità dell'utente

Le caratteristiche (tipo e sezione) indicate per i cavi di alimentazione minime da rispettare, è di totale competenza della ditta installatrice o progettista, la verifica e i calcoli; comunque devono rispettare il corretto coordinamento in base alle norme e leggi in vigore. Sono completamente a carico dell'utilizzatore le seguenti responsabilità:

- Installazione dei dispositivi di protezione contro le sovratensioni, controllo mancanza fase e controllo minima tensione;
- Garantire la totale protezione contro i contatti indiretti, con l'interruzione automatica del circuito che alimenta la presente apparecchiatura;
- Regolazione termica e magnetica del Vs interruttore limitatore collocato a monte della Vs linea;
- Garantire una idonea protezione differenziale del tipo immune ai disturbi esterni ed insensibile alle armoniche in fase di avviamento motori;
- Posizionare il quadro elettrico nel punto scelto e procedere quindi all'allacciamento. La consolle va fissata a parete sopra l'uscita dei tubi dal pavimento con 4 tasselli ad espansione.

Assicurarsi che la tensione e la frequenza siano del valore appropriato.

Posizionare sempre i comandi in modo che l'operatore abbia sempre una visuale perfetta dei movimenti della piattaforma e del carico.

Portare la linea elettrica in prossimità della piattaforma servendosi di conduttori adeguati alla potenza.

Verificare il giusto collegamento dei tre poli della tensione trifase. Per accertarsene è sufficiente alimentare la piattaforma, e verificare il corretto senso di rotazione del motore. In caso negativo invertire nella morsettiera i due conduttori di fase.

E' severamente vietato alimentare la piattaforma senza aver controllato che a monte delle stesse sia stata installata la protezione magnetotermica-differenziale e verificato il corretto coordinamento del conduttore di protezione.

E' severamente vietato posizionare il quadro di comando a ridosso o nelle vicinanze di qualsiasi materiale combustibile. Assicurarsi quindi un'area perimetrale sufficientemente libera intorno e sopra ad ogni singolo quadro, per una distanza ≥ 1 metro in tutte le direzioni.

ARMOIRE DE COMMANDE

Responsabilité de l'utilisateur

Les caractéristiques (type et section) indiquées pour la conformité minimale des câbles d'alimentation sont entièrement imputables à l'entreprise d'installation ou à l'utilisateur, après vérification et calculs. Cependant, elles doivent être conformes à la réglementation électrique en vigueur.

L'utilisateur est entièrement responsable des points suivants :

- Installation de dispositifs de protection contre les surtensions, surveillance et contrôle des sous-tensions dues à la défaillance de phase
- Protection complète contre les contacts indirects avec coupure automatique du circuit alimentant le dispositif
- Réglage thermique et magnétique de coupure électrique en amont de la ligne
- Protection adéquate du disjoncteur différentiel, insensible aux perturbations externes et aux harmoniques, au démarrage des moteurs
- Placement de l'armoire de commande électrique à l'emplacement choisi, puis raccordement. Il doit être fixé au mur au-dessus du fourreau de sortie depuis le sol à l'aide de 4 chevilles de fixation adaptées à la paroi support.

Vérification de la tension et de la fréquence. Positionnez toujours les commandes de manière à ce que l'opérateur ait toujours une vue parfaite sur les mouvements de la plateforme et de la charge.

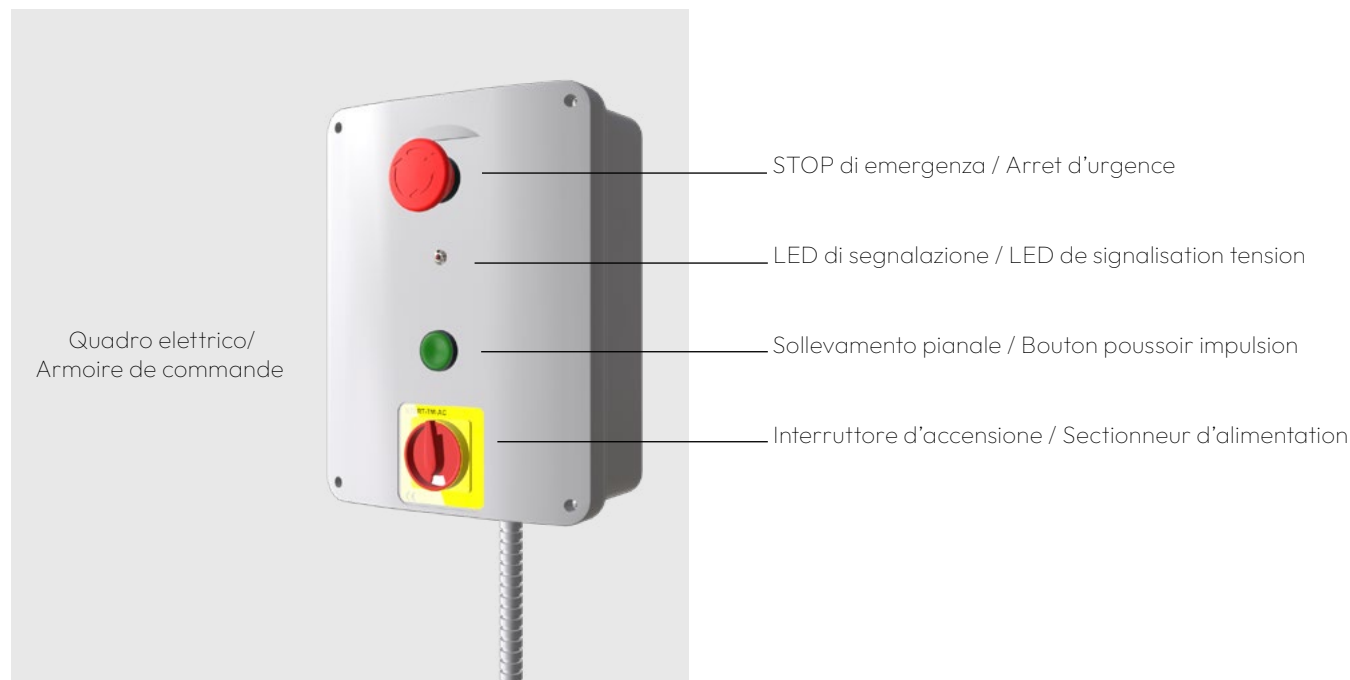
Aenez la ligne électrique près de la plateforme à l'aide de conducteurs appropriés.

Vérifiez le bon raccordement des trois phases de la tension triphasée. Pour ce faire, il suffit d'alimenter la plateforme et de vérifier le sens de rotation du moteur. Dans le cas contraire, inversez deux phases.

Il est strictement interdit de mettre la plateforme sous tension sans avoir vérifié au préalable l'installation d'un dispositif de protection thermique et magnétique différentiel en amont et la bonne coordination de la protection alimentation.

Il est strictement interdit de placer l'armoire de commande à proximité de matériaux combustibles. Assurez-vous ensuite d'un espace libre suffisant autour et au-dessus de chaque armoire de commande, sur une distance d'au moins 1 mètre en périphérie et dans toutes les directions.

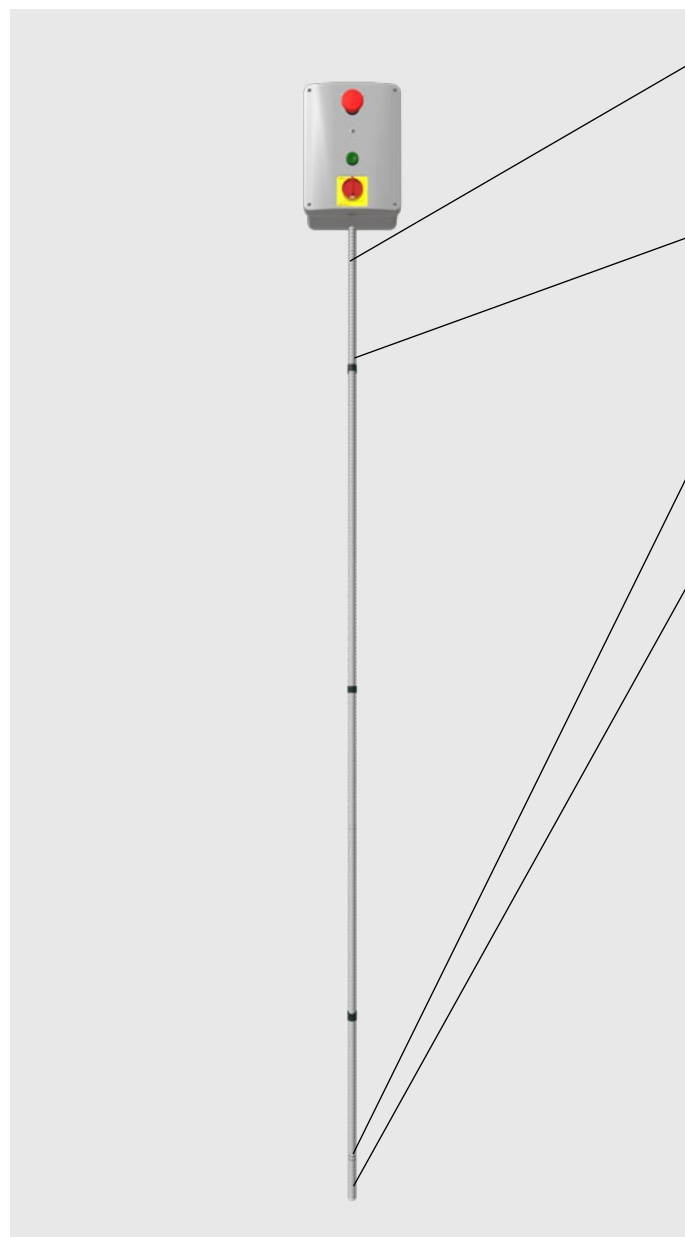
USO E INSTALLAZIONE / USAGE ET INSTALLATION



Larghezza	245 mm
Altezza	295 mm
Profondità	150 mm
Potenza massima	0.75KW
Tensione	400V 50Hz
Grado di protezione	IP54
Grado di inquinamento	1
Uso consentito	-amb. ordinario CEI 64-8 4°ed -temperatura tra -10°C e +55°C -umidità max 50%

Largeur	245 mm
Largeur	295 mm
Profondeur	150 mm
Puissance maximale	0.75KW
Tension	400V 50Hz
Degré de protection	IP54
Degré pollution	1
Conditions utilisation	-CEI 64-8 4° environnement ordinaire -température entre -10°C et +55°C -humidité max 50%

USO E INSTALLAZIONE / USAGE ET INSTALLATION

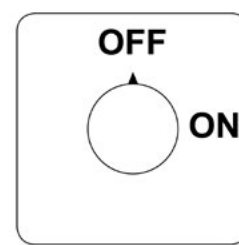
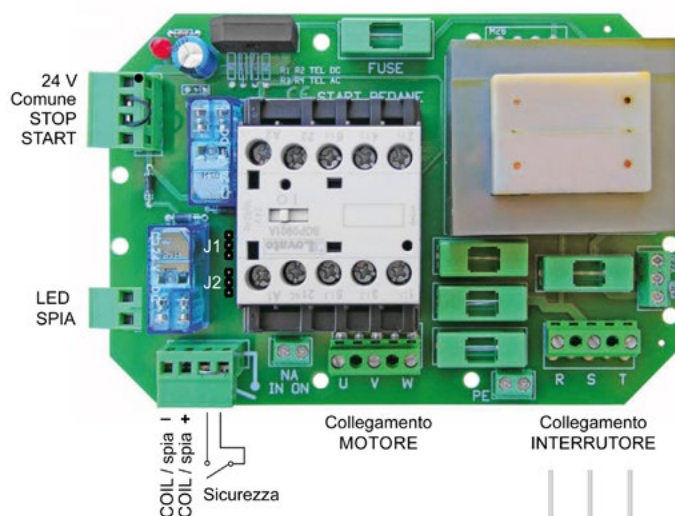


Tubo in PVC pesante di resistenza meccanica adeguata al luogo ove installato (NON FORNITO) /
GAINE en PVC de résistance mécanique adaptée au local d'installation (non fournie)

Tre collari di ancoraggio a parete (NON FORNITI) /
3 colliers de fixation murale (non fournis)

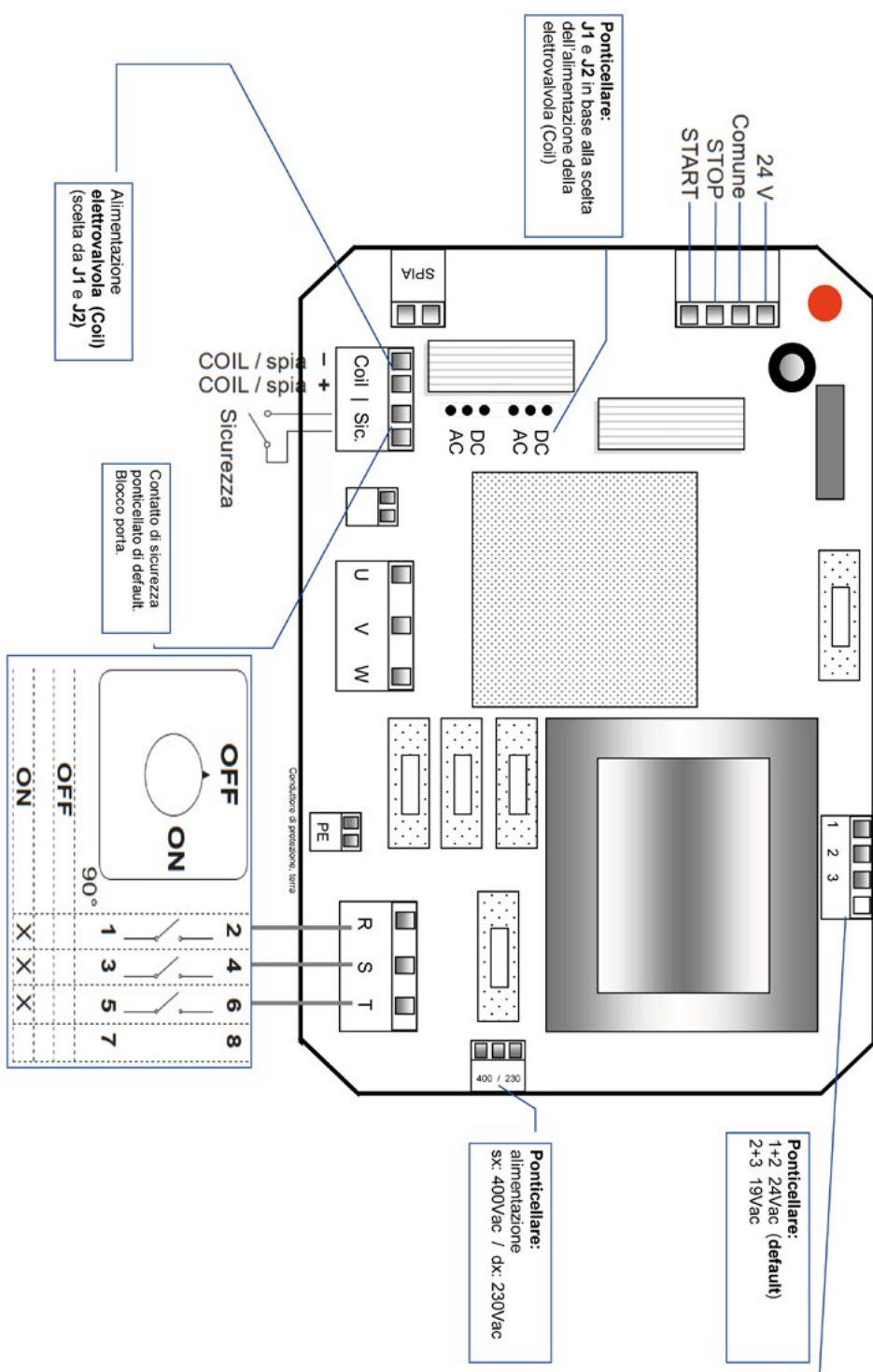
Idonea sigillatura (NON FORNITA) /
Manchon d'adaptation (non fourni)

Guaina sotto pavimento (NON FORNITA) /
Fourreau de passage dans le sol (non fourni)



	2	4	6	8
	1	3	5	7
OFF				
ON	X	X	X	

USO E INSTALLAZIONE / USAGE ET INSTALLATION



- Verificare il tipo di elettrovalvola utilizzata ac o dc e agire di conseguenza su Jumper di selezione.
- Se si hanno anomalie sul funzionamento del telelettore di attivazione del motore elettromeccanico, tipo ronzii o funzionamento intermittente, o la elettrovalvola non funziona correttamente, potrebbe essere una tensione di uscita dal trasformatore troppo bassa (19Vac) quindi portarla a 24Vac se non è già di default.
- Dopo qualche ciclo di attivazione/disattivazione della pedana, accertarsi, (semplicemente appoggiandovi sopra due dita) di non avere un surriscaldamento del trasformatore, in caso positivo accertarsi del tipo di elettrovalvola utilizzata ac o dc ed eventualmente se su 24V provare ad abbassare la tensione a 19V.

USO E INSTALLAZIONE / USAGE ET INSTALLATION

QUADRI “SAVE YOUR LIFE”

I quadri SYL permettono di mettere le minirampe in posizione di riposo verticale verso l'alto con unghia sollevata, concedendo quindi una zona di rifugio anti-schiacciamento da veicoli in parcheggio, come richiesto dalle direttive Francesi ED6059 dell'ente INRS in materia di SICUREZZA NELLE OPERAZIONI DI CARICO/SCARICO.

ARMOIRE “SAVE YOUR LIFE”

L'armoire SYL permet d'avoir la mini rampe au repos en position verticale, afin d'avoir une zone refuge entre les deux butoirs lors de l'accostage du camion, en adéquation avec la recommandation INRS Française ED6059 en matière de sécurité de transbordement. Valable pour les longueurs de plateau d'au moins 780mm.



EL-RS200

Versione standard

Version standard



EL-RS200.SYL

Opzione per posizione di riposo verticale

Option position repos verticale SYL



EL-RS200.SYL2

Posizione di riposo verticale + consenso

Option position repos verticale SYL
Avec actionnement à 2 mains

USO E INSTALLAZIONE / USAGE ET INSTALLATION

Dichiarazione di Conformità

(secondo Direttiva 2006/42/CE, Allegato II, parte B)

Il sottoscritto **Ernestino Bandera**,
Amministratore

DICHIARA CHE:



Azienda: **EB TECHNOLOGY SRL**
Indirizzo: Corso Sempione 172/5
21052 Busto Arsizio VA Italy
Nome prodotto: **START-TM-AC**
Centrale

IL PRODOTTO E' CONFORME	a quanto previsto dalla direttiva comunitaria:
2006/42/CE	DIRETTIVA 2006/42/CE DEL PARLAMENTO EUROPEO E DEL CONSIGLIO del 17 maggio 2006 riguardante il ravvicinamento delle legislazioni degli Stati membri relative alle macchine.

Riferimento: Allegato II, parte B (dichiarazione CE di conformità del fabbricante).

IL PRODOTTO E' CONFORME	a quanto previsto dalle seguenti direttive comunitarie, così come modificate dalla Direttiva 2006/42/CE del consiglio del 14 ottobre 2004:
2014/35/CE	Direttiva 2014/35/UE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 26 febbraio 2014, concernente l'armonizzazione delle legislazioni degli Stati membri relative alla messa a disposizione sul mercato del materiale elettrico destinato a essere adoperato entro taluni limiti di tensione.

Riferimento alle norme armonizzate: EN 60335-1

2014/30/CE	Direttiva 2014/30/UE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 26 febbraio 2014, concernente l'armonizzazione delle legislazioni degli Stati membri relative alla compatibilità elettromagnetica.
------------	---

Riferimento alle norme armonizzate: EN61000-6-2:2006 + EN 61000-6-3:2007 +A1.2011
EN 13241-1:2003 +A1 Par.4.3.5.

Come indicato dalla direttiva 2006/42/CE si ricorda che non è consentita la messa in servizio del prodotto in oggetto finché la macchina, in cui il prodotto è incorporato, non sia stata identificata e dichiarata conforme alla direttiva 2006/42/CE.

EB TECHNOLOGY S.r.l.
Corso Sempione 172/5,
21052 Busto Arsizio VA Italia

NOLOGO S.r.l.
Via A. Pacinotti, 44
20035 Villa Cortese MI Italia
tel. +39 0331.430457

li 25/09/2024
L'Amministratore
Ernestino Bandera

posta@ebtechnology.it
www.ebtechnology.it

info@nologo.info
www.nologo.info



USO E INSTALLAZIONE / USAGE ET INSTALLATION

CENTRALINA IDRAULICA

Responsabilità dell'utente

POMPA: ad ingranaggi con portata fissa
OLIO: SHELL HYDRAULIC OIL S1M32

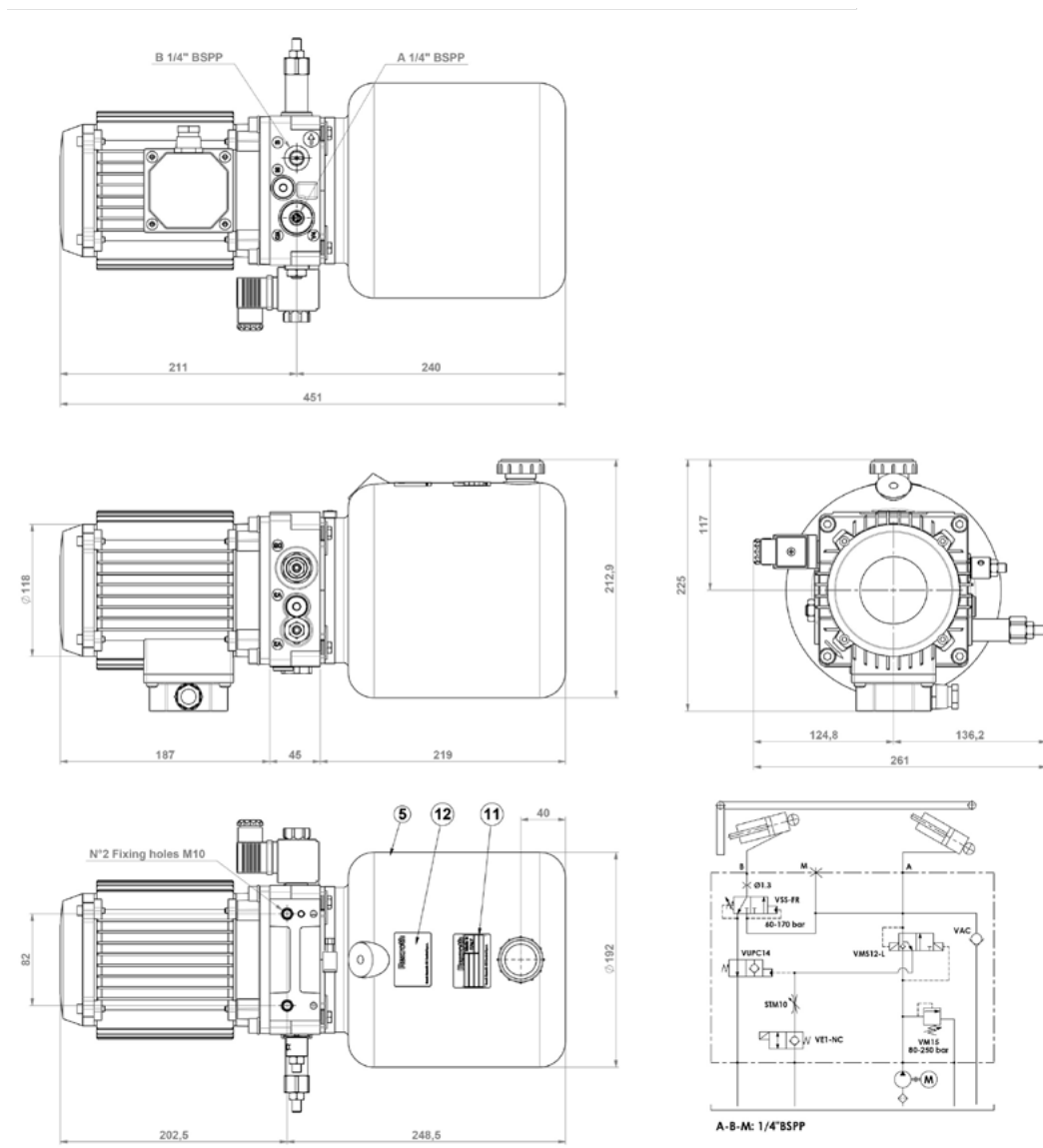
- Qualora la pompa dovesse entrare in funzione senza aspirare olio si rovinerà irrimediabilmente.
- Non è consentito invertire il senso di rotazione della pompa neppure per brevi periodi.
- Non scaricare l'olio usato in fognature, cunicoli o corsi d'acqua. Raccogliere e consegnare al Consorzio degli oli usati (DPR 691/82).

GROUPE HYDRAULIQUE

Responsabilité de l'utilisateur

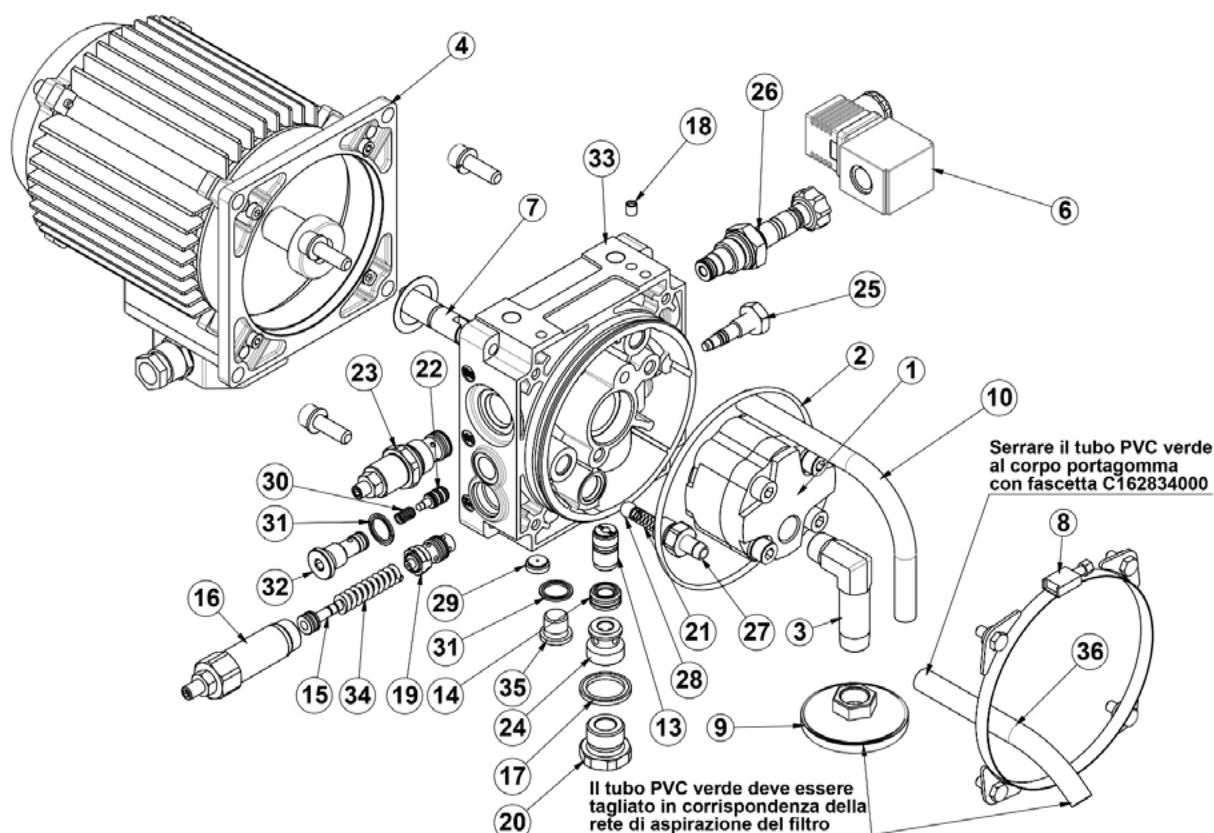
Pompe à engrenages à débit fixe
Huile : SHELL hydraulique S1M32

- Si la pompe fonctionne sans aspiration d'huile, elle s'endommagera irrémédiablement
- Il est interdit d'inverser le sens de rotation de la pompe m^{me} pour un court instant.
- Elimination de l'huile usagée uniquement dans des points de récupération homologués protection environnementale

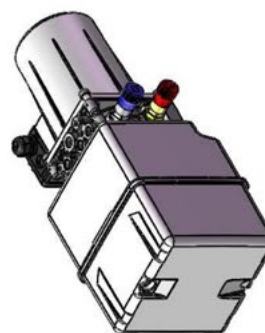


USO E INSTALLAZIONE / USAGE ET INSTALLATION

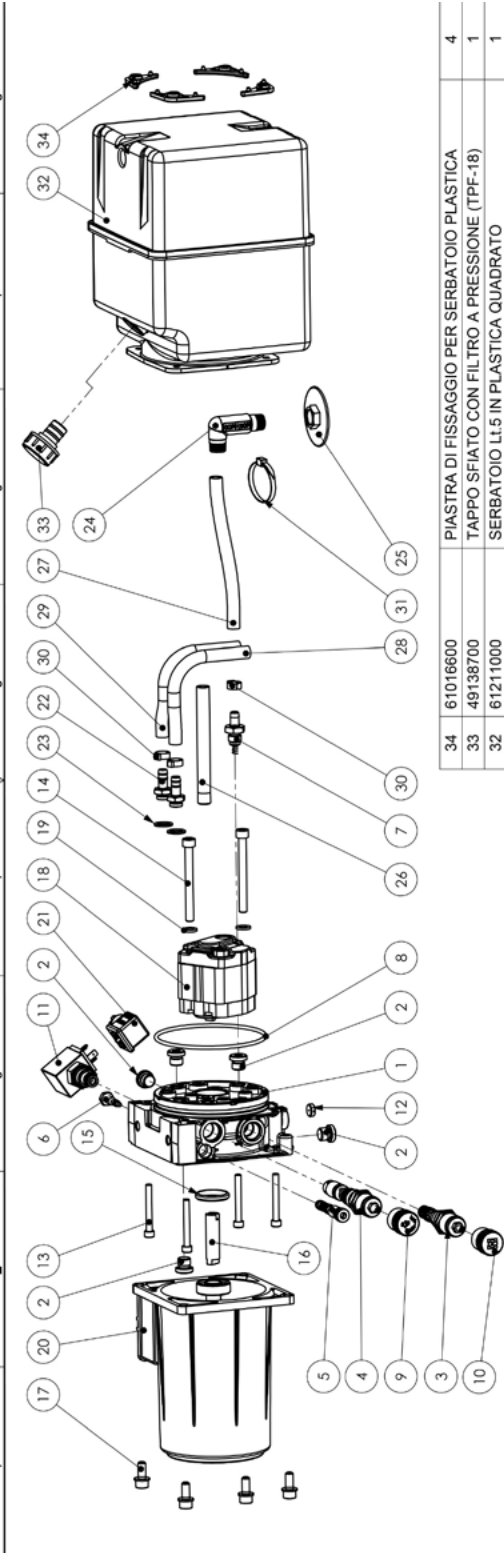
CENTRALINA OLEODINAMICA BOSCH / GROUPE HYDRALIQUE BOSCH



Pos.	Q.ty	Code	R-Number	Apache code	Description
1	1	CV640080HP			12 Gear pump 1.7 cc/rev + screws M8x55
2	1	C0001S2115	R932000188	110201203000000	OR110 72X3.53 2-245 NBR70
3	1	K2340S2145	R932006771		Suction pipe L=53
4	1	C1622S1085C	R932000302		724 electric motor 0.75 kW 230-400V 50hz. gr.71
5	1	K01K3976SE415	R932002042		S374 cylindrical plastic tank (5lt.)
6	1	C1664320C2			Coil S2-CE 24V insulation class H 180° + connector
7	1	K01K3970TR105	R932001934		F99 junction element
8	1	K2501VT015	R932008244		Assembling kit for plastic tank on KS manifold
9	1	K225582000	R932010860		Suction filter 3/8" female 8l/min (90 micron)
10	1	K234717000	R932002376		Return pipe
11	1	K23370500A			Product identification plate
12	1	K233705REX1			Label
13	1	V338027000			Poppet
14	1	V331071000			Seat
15	1	V339141000			Spring holder
16	1	V3235S2050			Valve body
17	1	C012404000	R932007692	110503014000000	Bonded seal 1/2" GM502
18	2	C011703000	R932007954	110407003000000	Ball sealing plug MB800-060
19	1	V5502CA093			Coupling shirt/cursor
20	1	C015207000			Adaptor M1/2"BSPP - F1/4"BSPP
21	1	V2378S2165			Spring
22	1	V338015000			Poppet for valve VUPC + OR106
23	1	V388904C33	R932003599		VM15 Relief valve 80-250 bar cav. V096001
24	1	V237129000			Upper diaphragm
25	1	V389557000	R932004031		STM10 Flow restrictor
26	1	V389669A20	R932004192		VE1-NC Solenoid Valve 2 way 2 position V096004
27	1	V3235S2077			Body valve anticavitation
28	1	C005501000		110141031000000	Ball Ø9
29	1	V237135013			Plate 1/4"BSPP with orifice Ø1.3
30	1	V237891000			Spring
31	2	C012409000	R932008126		Bonded seal 1/4" GM503 (13.85x18.70x1.25)
32	1	V3352S2009			Plug 1/4"BSPP
33	1	F2225S2098A			Central manifold for dock leveler with VU
34	1	V237831000			Spring
35	1	C012009000	R932006376	110405002000000	Plug DIN 908 1/4"BSPP
36	1	9999999187	R932007471		PVC pipe



USO E INSTALLAZIONE / USAGE ET INSTALLATION



24	60518600	RACCORDO A 90° M/M G3/8 CON/CON L=51 x 26,5 x B.P.	1
23	Q51435028	RONDELLA RAME D.13.5X19X1.5	2
22	60505200	RACCORDO A RESCA M-G 1/4" CILINDRICO PER TUBO D. 8	2
21	V86050002	CONNETTORE NORM. TIP182-09 N(B)	1
20	M32GY3FL.003	MOTORE ELETTRICO TRIFASE Gr.71 0,75kW 230/400V	1
19	Q26002001	RONDELLA PIANA 8.4x15x2 ACCIAIO HV100 ZN	2
18	23000500.019	POMPA PHC 1-1,7 cm3/g x MC (F) - BK-P1	1
17	40011500	VITE TCEI M8x28 8.8 UNI 5931 - Zn CON RONDELLA	4
16	60413800	GIUNTO A PENNA x M. CARCASSA INTEGRALE(P.1)xPP	1
15	60507900	DISTANZIALE PER MOTORE	1
14	Q26074114	VITI TCEI M8x80 UNI 5931 - Zn	2
13	Q26074092	VITE TCEI M6x50 UNI 5931 - Zn	4
12	60224300	GRANO G 1/4" FORATO Ø1.1	1
11	CRP0418NCASM002	KIT ELETTROVALVOLA DI RITEGNO N.C. 24Vcc 18W	1
10	60311700	TAPPO x PROTEZIONE VALVOLE	1
9	60309100	TAPPO x PROTEZIONE REG. VALV. DI MAX x "MC"	1
8	Q25630248	O-RING 110.72x3.53 NBR 70Sh (4437 / 2-245)	1
7	27000039.000	VALVOLA DI RITEGNO x ASPIRAZIONE G1/4	1
6	27000032.000	VALVOLA STROZZATRICE M8x1 DOPPIO CONO	1
5	27000036.000	VALVOLA LOGICA M12x1.5 - FORO TENUTA D.3.8	1
4	27000020.000	VALVOLA LOGICA CON RITEGNO+V. MAX. 70-190 BAR/MK	1
3	CSMK04C1001	VALVOLA DI SEQUENZA 3 VIE 3/4-16UNF MAX. 125 BAR	1
2	20024000	TAPPO TCEI TIPO DIN 908 G.1/4 - CON O-RING	5
1	M17180002-000	FLANGIA "MK" SERIE 3 - TIPO "A"	1

POS. CODICE ITEM CODE	DESCRIZIONE DESCRIPTION	QUANTITY	
34	61016600	PIASTRA DI FISSAGGIO PER SERBATOIO PLASTICA	4
33	49138700	TAPPO SFIATO CON FILTRO A PRESSIONE (TPF-18)	1
32	61211000	SERBATOIO L1.5 IN PLASTICA QUADRATO	1
31	49148800	FASCETTA STRINGICAVO IN NYLON 4.8x186	1
30	49120800	FASCETTA CLIC CC66120 (x antibenzina 9x13)	3
29	61223500	TUBO SCARICO PVC BENZINA D.13x9 L=160	1
28	61223500	TUBO SCARICO PVC BENZINA D.13x9 L=160	1
27	61223500	TUBO SCARICO PVC BENZINA D.13x9 L=160	1
26	60728500	TUBO DI SCARICO G1/4 - L=125 IN P.V.C.	1
25	49122100	FILTRO PIATTO D.63 G3/8 Q=12	1

Regole delle superfici in R/Surface roughness in Ra

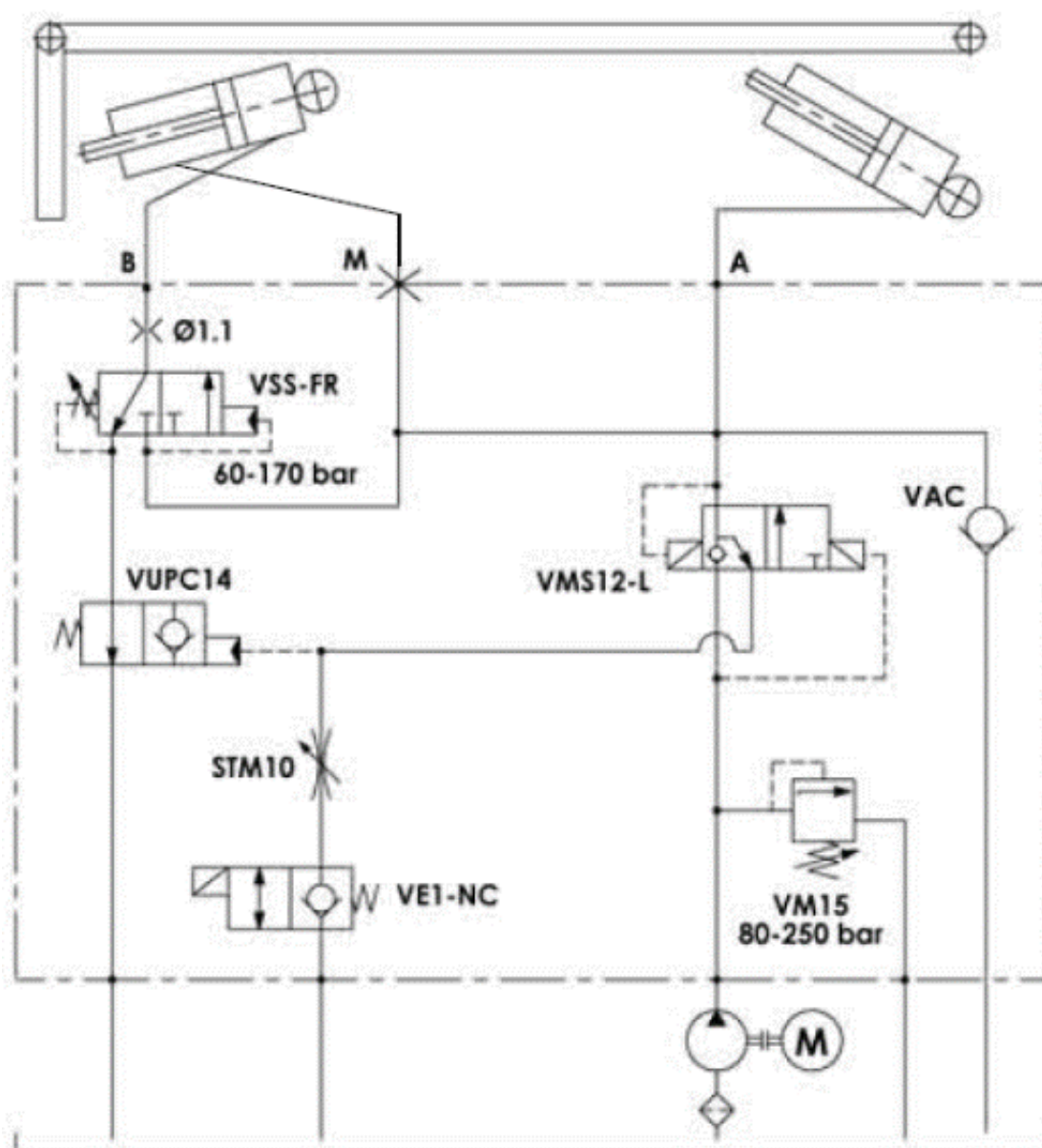
Materiali/Manuali
Materiali alternativi/Alternative material
Stato
Peso/Weight
Volume
Descrizione
Disegnato/Drawn
Scala/Scale
Data/Date
Firma/Signature

Tolleranze generali/General tolerances
Tolleranze fissature/Thread tolerances
Metrica/Metric
G1/4
Raggi non quotati/Non quoted radius
Angolo di filetto/Thread angle
Angolo di filetto/Thread angle

Disegnato/Drawn
Angelo Sala
K0060323.000
CENTRALE
1:4
26/10/2012
HYDRA-APP
brevini
fluid power
Drawing by SOLIDWORKS CAD system 3D
Il presente disegno è proprietà intellettuale di Brevini Fluid Power. È vietata la riproduzione o l'uso non autorizzato senza permesso scritto dalla Brevini Fluid Power. La Brevini Fluid Power è marchiata tutti i diritti a riserva di legge. Confidential property of the Brevini Fluid Power company. Not to be distributed, copied or used by third parties without authorization of the Brevini Fluid Power company.

USO E INSTALLAZIONE / USAGE ET INSTALLATION

COLLEGAMENTI IDRAULICI / RACCORDEMENTS HYDRAULIQUES



A-B-M: 1/4"BSPP

USO E INSTALLAZIONE / USAGE ET INSTALLATION

AVVISI PER LA SICUREZZA

Per la sicurezza personale, si consiglia di prendere nota delle seguenti raccomandazioni:

- Rimuovere sempre sostanze scivolose dalla superficie;
- Utilizzare sempre vestiario appropriato, scarpe di sicurezza con punta rinforzata, suola antiscivolo e guanti protettivi;
- Evitare sempre il funzionamento a scatti del dispositivo;
- Non utilizzare il prodotto in presenza di pendenze o superfici irregolari;
- Non lasciare mai il prodotto incustodito il carico sopra di esso;
- Accertarsi che la zona d'azione sia sgombra da persone non autorizzate;
- Verificare che non siano presenti sulla superficie corpi estranei e/o sporcizia che possano impedire i movimenti;
- Prima di qualsiasi operazione sincerarsi che il prodotto non abbia subito danneggiamenti in seguito ad urti;
- Sincerarsi che l'utilizzo del prodotto non sia pericolo per persone animali e/o cose;
- Tutte le persone che intendono usare il prodotto devono leggere attentamente il manuale;
- L'operatore dovrà porre particolare attenzione a non schiacciarsi dita o altre parti del corpo;
- Prima dell'utilizzo accertarsi che il veicolo su cui caricare sia frenato e a motore spento;
- L'area di lavoro e le posizioni degli operatori devono essere attrezzate in modo da permettere accessibilità, posizionamento e lavoro sicuro;
- Dove necessario occorre un'adatta illuminazione dall'area di carico in modo da consentire un'adeguata visibilità del carico, delle operazioni e di qualsiasi zona pericolosa;
- Nel caso in cui si verifichi un rischio di caduta da oltre 2 metri occorre accessoriare il piano di carico con corrimani laterali;
- Prestare particolarmente attenzione durante le operazioni di carico e scarico poiché il veicolo potrebbe spostarsi in altezza per via degli stabilizzatori e di conseguenza anche il pianale della rampa.

Assicurarsi che il peso del muletto unito al peso del carico non ecceda la capacità di carico massima consentita.

Assicurarsi che non si creino spazi vuoti tra il prodotto ed il piano di carico.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Pour votre sécurité, nous vous recommandons de prendre en compte les consignes suivantes:

- Retirez toujours toute substance glissante de la surface du plateau
- Portez toujours des (EPI) vêtements appropriés, des chaussures de sécurité à embout renforcé, à semelles antidérapantes et des gants de protection
- Évitez toujours de faire des mouvements brusques avec la rampe
- N'utilisez pas la rampe sur des pentes ou des surfaces irrégulières
- Ne laissez jamais la rampe sans surveillance avec une charge dessus
- Assurez-vous que la zone d'utilisation est dégagée de toute personne non autorisée
- Vérifiez l'absence de corps étrangers et/ou de saletés sur la surface du plateau qui pourraient entraver les mouvements
- Avant toute utilisation, assurez-vous que la rampe n'a pas été endommagée par un choc
- Assurez-vous que l'utilisation de la rampe ne présente aucun danger pour les personnes, les animaux et/ou les biens ;
- Toute personne souhaitant utiliser la rampe doit lire attentivement ce manuel
- L'utilisateur doit être particulièrement vigilant afin d'éviter de se pincer les doigts ou d'autres parties du corps.
- Avant utilisation, assurez-vous que le véhicule à charger est freiné et que le moteur est éteint
- La zone de travail et les postes des opérateurs doivent être équipés pour permettre l'accessibilité, le positionnement et un travail en toute sécurité
- Le cas échéant, un éclairage adéquat de la zone de chargement est requis afin de permettre une visibilité suffisante de la charge, des opérations et de toute zone dangereuse
- En cas de risque de chute de plus de 600mm,
- il est nécessaire d'équiper la surface de chargement de garde-corps latéraux
- Soyez particulièrement vigilant lors des opérations de chargement et de déchargement car le véhicule peut se déplacer en hauteur en raison des suspensions et, par conséquent, de la plateforme de la rampe.

Assurez-vous que le poids du chariot élévateur combiné au poids de la charge ne dépasse pas la capacité de charge maximale autorisée.

Assurez-vous qu'aucun espace ne se forme entre le produit et la surface de chargement.

USO E INSTALLAZIONE / USAGE ET INSTALLATION

ZONA PERICOLOSA

I prodotti TM PEDANE SRL sono concepiti e realizzati con l'intento di eliminare tutti i rischi correlati al suo uso. Malgrado ciò gli operatori sono esposti ad alcuni rischi che, per la natura stessa delle operazioni, non possono essere totalmente eliminati. Durante le fasi di carico/scarico prestare particolarmente attenzione alle zone immediatamente dinanzi la rampa e che ricalca tutto il suo percorso, come raffigurato in figura B.

Pericolo di schiacciamento, cesoiamento, impigliamento e trascinamento.

USO PROIBITO

È assolutamente vietato toccare o appoggiarsi ed avvicinarsi alle parti in movimento durante le manovre di movimentazione.

È assolutamente vietato toccare o appoggiarsi ed avvicinarsi alla rampa ed ai componenti in presenza di anomalie.

Non sovraccaricare il prodotto oltre la capacità massima consentita.

È assolutamente vietato a tutti manomettere la parte strutturale, oleodinamica o elettrica e tutti i suoi componenti.

È assolutamente vietato utilizzare il prodotto prima di effettuare i dovuti controlli e/o manutenzione previsti nel presente manuale.

È assolutamente vietato far utilizzare il prodotto da persone non competenti.

È severamente vietato sostare nel raggio d'azione del prodotto, mantenersi ad una distanza di almeno 5 metri.

Non utilizzare il prodotto in presenza di deformazioni nella struttura o una qualsiasi anomalia nel funzionamento o presenta scatti durante la movimentazione.

In caso di anomalia non avvicinarsi al prodotto in particolar modo alle zone pericolose.

Per qualsiasi anomalia rivolgersi al Centro Autorizzato o a TM PEDANE SRL.

ZONE DANGEREUSE

Les produits TM PEDANE SRL ont été conçus et réalisés avec l'intention d'éliminer tous les risques liés à son utilisation. Malgré cela, les opérateurs sont exposés à certains risques qui, par la nature même des opérations, ne peuvent être totalement éliminés. Lors des opérations de transbordement, il convient d'accorder une attention particulière aux zones environnantes situées tout autour de la mini rampe comme indiqué sur la figure B.

Risque d'écrasement, de cisaillement, d'enchevêtrement et d'entraînement.

UTILISATION INTERDITE

Il est absolument interdit de toucher, de s'appuyer sur ou de s'approcher des pièces mobiles pendant les opérations de transbordement.

Il est absolument interdit de toucher, de s'appuyer sur ou de s'approcher de la rampe et de ses composants en présence d'anomalies.

Ne surchargez pas le produit au-delà de sa capacité maximale autorisée.

Il est absolument interdit à quiconque de toucher à la partie structurale, hydraulique ou électrique ainsi que tous les autres composants.

Il est absolument interdit d'utiliser le produit avant d'avoir effectué les vérifications et/ou l'entretien nécessaires prévus dans ce manuel.

Il est absolument interdit de permettre à des personnes non habilitées et autorisées d'utiliser ce produit.

Il est strictement interdit de rester dans le champ d'action du produit. Maintenir une distance d'au moins 5 mètres.

N'utilisez pas le produit s'il présente des déformations structurales ou des dysfonctionnements, ou s'il y a des à-coups lors de sa manipulation.

En cas d'anomalie, ne vous approchez pas du produit, surtout dans les zones dangereuses.

Pour toute anomalie constatée, contacter le distributeur agréé ou TM PEDANE SRL.

MANUTENZIONE / MAINTENANCE

Divieto assoluto di utilizzo del sistema di carico in presenza di danneggiamenti, anomalie, disfunzioni o qualunque problema pregiudichi il corretto funzionamento dello stesso.

Il est absolument interdit d'utiliser le système de transbordement s'il est endommagé, défectueux, en panne ou si un quelconque problème compromet le bon fonctionnement.

VERIFICHE DA EFFETTUARE

Prima della messa in funzione:

- Controllo visivo totale;
- Controllo delle funzionalità;
- Controllo dispositivi di sicurezza.

Prima di ogni utilizzo:

- Controllo visivo usura e danneggiamenti;
- Controllo dispositivi di sicurezza.

Annuale:

- Controllo visivo usura, danneggiamenti e crepe;
- Controllo dei serraggi;
- Controllo delle saldature;
- Controllo delle funzionalità.

Annotare ogni riparazione con prova scritta contenente:

- Data;
- Nome;
- Indirizzo;
- Posizione della rampa;
- Risultati del controllo/riparazione;
- Firma dell'esperto.

Manutenzione mensile:

- Pulizia del gancio della guida dove presente;
- Controllo calcestruzzo se distaccato;
- In caso di cedimenti strutturali del calcestruzzo è necessario l'intervento di un esperto qualificato. In questo caso la rampa diverrà inutilizzabile fino ad intervento di riparazione concluso.

Manutenzione annuale:

- Controllo approfondito stato di usura;
- Controllo approfondito presenza di crepe;
- Controllo approfondito del calcestruzzo;
- Controllo serraggi e saldature;
- Controllo calcestruzzo se distaccato;
- In caso di cedimenti strutturali del calcestruzzo è necessario l'intervento di un esperto. In questo caso la rampa diverrà inutilizzabile fino ad intervento di riparazione concluso.

CONTRÔLES À EFFECTUER

Avant de débiter le transbordement:

- Vérification visuelle d'ensemble
- Vérification du bon fonctionnement
- Vérification des dispositifs de sécurité

Avant toute utilisation:

- Vérification visuelle de l'usure et éventuelles dégâts et fissures
- Vérification des dispositifs de sécurité

Annuel :

- Vérification visuelle de l'usure et éventuelles dégâts et fissures
- Vérification du bon serrage de toutes les pièces
- Vérification du bon état des soudures
- Vérification des fonctionnalités

Répertoire et archiver toutes les réparations effectuées avec des rapports d'intervention :

- Date
- Nom
- Adresse client
- Localisation de la rampe
- Résultats du contrôle / réparation / maintenance
- Signature de l'expert

Entretien mensuel :

- Nettoyage de la gâchette de verrouillage lèvre (si présente)
- Vérifier si la dalle est en bon état
- En cas de défaillance structurelle du béton, l'intervention d'un expert qualifié est nécessaire. Dans ce cas, la rampe sera inutilisable jusqu'à la fin des réparations.

Entretien annuel :

- Vérification approfondie du bon état et de l'usure normale
- Vérification approfondie de présence de fissures
- Vérification approfondie de l'état du béton
- Vérification du bon serrage des pièces et état des soudures
- Vérification du béton si fissuré ou détaché
- En cas de défaillance structurelle du béton, l'intervention d'un expert est nécessaire. Dans ce cas, la rampe sera inutilisable jusqu'à la fin des réparations.

MANUTENZIONE / MAINTENANCE

SCHEDA PERIODICITÀ MANUTENZIONI						
CONTROLLI		PERIODICITÀ				
		Prima di ogni utilizzo	Mensile	Semestrale	Annuale	3 anni
VISIVO	Verifica presenza e completa leggibilità della targhetta			☐		
	Verifica presenza e completa visibilità degli adesivi di segnalazione			☐		
	Verifica stato esterno della struttura	☐				
	Verifica stato delle superfici di passaggio	☐				
	Verifica presenza di deformazioni, danni o ammaccature tali da compromettere il buon funzionamento	☐				
	Verifica presenza di urti, ruggine o corpi estranei tali da compromettere il buon funzionamento		☐			
	Verifica integrità e lubrificazione cerniere, punti di rotazione e scorrimento, fissaggi e connessioni		☐			
	Verifica integrità delle saldature		☐			
	Controllo approfondito dello stato di usura			☐		
	Controllo approfondito presenza di crepe	☐				
	Controllo approfondito di serraggi e saldature		☐			
	Pulizia generale		☐			
	Verifica perdite dai cilindri		☐			
	Verifica della tenuta dei raccordi		☐			
	Controllo di collegamento, usura, lacerazioni o recisioni dei cavi elettrici		☐			
	Verifica generale del circuito oleodinamico			☐		
	Verifica dei dispositivi anticesoiaamento	☐				
	Verifica della corrispondenza tra il rilascio dei comandi e arresto immediato		☐			
FUNZIONALE	Verifica del serraggio di dadi e bulloni		☐			
	Ingrassaggio/lubrificazioni dei punti di contatto meccanici		☐			
	Verifica integrità della guida di scorrimento	☐				
	Verifica efficienza valvole di sicurezza		☐			
	Verifica efficienza dell'arresto di emergenza		☐			
	Lubrificazione delle cerniere		☐			
	Sostituzione dell'olio idraulico				☐	
	Sostituzione dei tubi idraulici					☐
	Verifica funzionalità della struttura, rotazione unghia e snodo qualora presente		☐			

MANUTENZIONE / MAINTENANCE

SCHEDA INTERVENTO			
RS COMMITTENTE:		INDIRIZZO CANTIERE:	
		MODELLO PEDANA:	
CONTROLLI		ESITO POSITIVO	NOTE
VISIVI	Verifica presenza e completa leggibilità della targhetta	☐	
	Verifica presenza e completa visibilità degli adesivi di segnalazione	☐	
	Verifica stato esterno della struttura	☐	
	Verifica stato delle superfici di passaggio	☐	
	Verifica presenza deformazioni, danni o ammaccature tali da compromettere il funzionamento	☐	
	Verifica presenza di urti, ruggine o corpi estranei tali da compromettere il buon funzionamento	☐	
	Verifica integrità e lubrificazione cerniere, punti di rotazione e scorrimento, fissaggi e connessioni	☐	
	Verifica integrità delle saldature	☐	
	Controllo approfondito dello stato di usura	☐	
	Controllo approfondito presenza di crepe	☐	
	Controllo approfondito di serraggi e saldature	☐	
	Verifica del livello dell'olio	☐	
	Verifica della corretta e non eccessiva curvatura dei flessibili e assenza di schiacciamento e/o abrasioni	☐	
	Verifica perdite dai cilindri	☐	
	Verifica tenuta dei raccordi	☐	
	Controllo collegamento, usura, lacerazioni o recisioni dei cavi elettrici	☐	
	Verifica generale del circuito oleodinamico	☐	
	Verifica dello stato generale dei cilindri	☐	
	Verifica dei dispositivi anticesoimento	☐	
	FUNZIONALI	Pulizia generale	☐
Verifica del serraggio di dadi e bulloni		☐	
Verifica della corrispondenza tra rilascio dei comandi ed arresto immediato		☐	
Verifica dell'efficienza delle valvole di sicurezza		☐	
Verifica dell'efficienza dell'arresto di emergenza		☐	
Lubrificazione delle cerniere		☐	
Controllo del serraggio di viti e bulloni		☐	
Sostituzione dell'olio idraulico		☐	
Sostituzione dei tubi idraulici		☐	
Verifica della funzionalità della struttura, rotazione unghia e snodo qualora presente		☐	
Controllo meccanico ed elettrico del quadro di comando		☐	
INTERVENTO DI MANUTENZIONE STRAORDINARIA:		MATERIALI EXTRA UTILIZZATI:	
DURATA INTERVENTO:	MANUTENZIONE ORDINARIA:	MANUTENZIONE STRAORDINARIA:	
	Dalle ore: alle ore:	Dalle ore: alle ore:	
	Dalle ore: alle ore:	Dalle ore: alle ore:	
OPERATORI INVIATI DA TM PEDANE:			
REFERENTI IN CANTIERE:			
NOTE AGGIUNTIVE:			
DATA:		TIMBRO E FIRMA REFERENTE CANTIERE:	

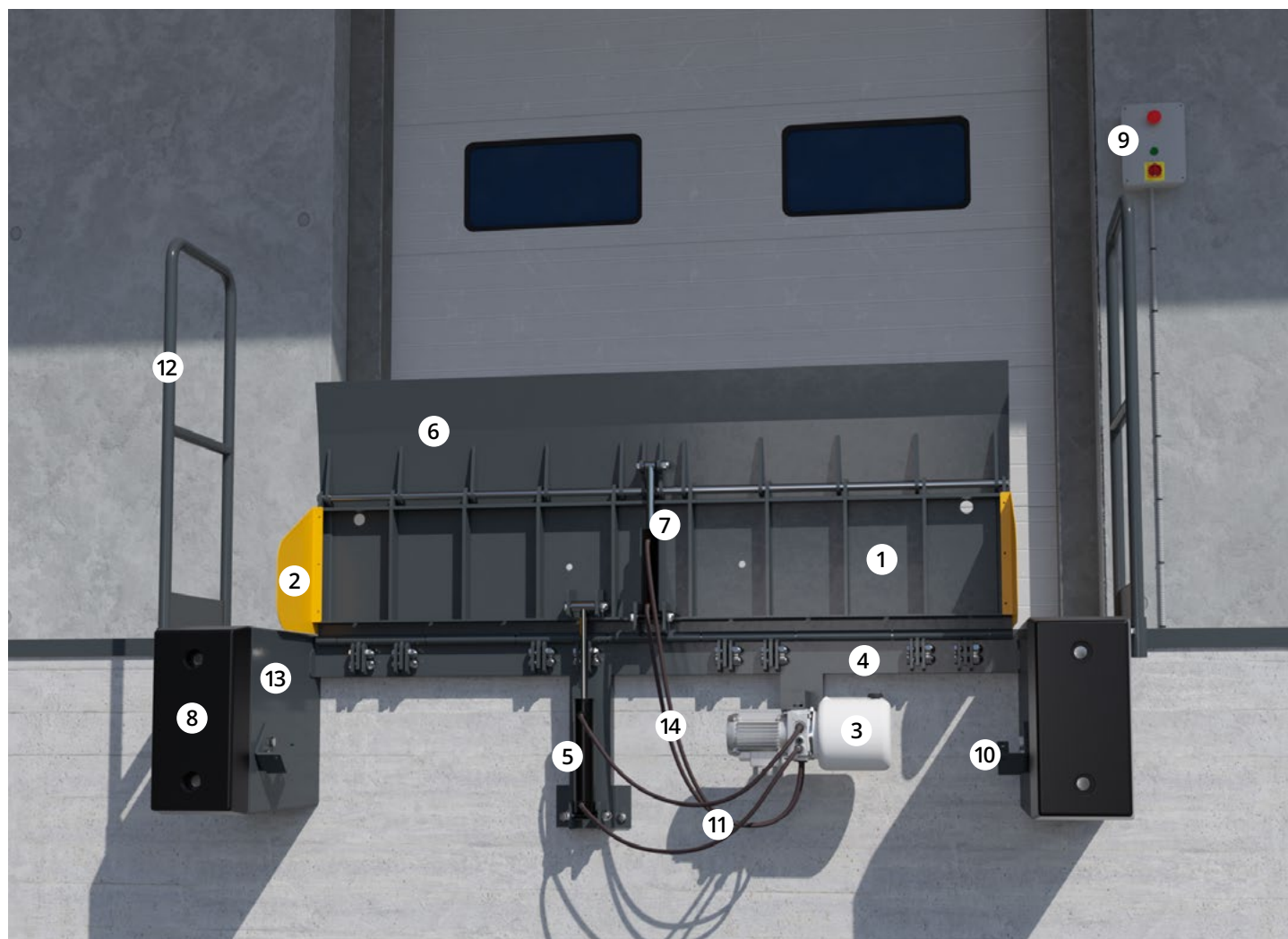
MANUTENZIONE / MAINTENANCE

FICHE ENTRETIENS PERIODIQUES						
COMMANDES		PÉRIODICITÉ				
		Avant chaque Utilisation	Mensuel	Semestriel	Annuel	3 anni
VISUEL	Vérifier présence et lisibilité de la plaque d'identification			☐		
	Vérifier présence et lisibilité de l'étiquette adhésive de signalisation			☐		
	Vérifier état général de la structure	☐				
	Vérifier état de la surface de circulation	☐				
	Vérifier présence de déformations, dommages ou bosses susceptibles de compromettre le bon fonctionnement de l'ensemble	☐				
	Vérifier présence de bosses, rouille ou corps étrangers tel depuis faire des compromis Le Bien opération		☐			
	Vérifier l'intégrité et le bon graissage des charnières, points de rotation et de glissement, fixations et connections		☐			
	Vérification de l'intégrité des soudures		☐			
	Contrôle approfondi de l'état d'usure			☐		
	Vérifier si présence de fissures	☐				
	Vérifier générale des serrages et des soudures		☐			
	Nettoyage général		☐			
	Vérifier les fuites de vérin		☐			
	Vérifier l'étanchéité des raccord		☐			
	Vérifier le câblage électrique et l'état des fils, l'usure, les déchirures ou les coupures		☐			
	Contrôle général du circuit hydraulique			☐		
	Vérifier les dispositifs anti-cisaillement	☐				
	Vérifier la correspondance entre le relâchement de la commande et l'arrêt immédiat		☐			
FONCTIONNEL	Vérifier du serrage des vis, écrous et boulons présents		☐			
	Graissage/lubrification des points de contact mécaniques		☐			
	Vérifier le guide de glissement	☐				
	Vérifier l'efficacité des électrovannes de sécurité		☐			
	Vérifier l'efficacité de l'arrêt d'urgence		☐			
	Lubrification des charnières		☐			
	Remplacement huile hydraulique				☐	
	Remplacement des flexibles hydrauliques					☐
	Vérifier le bon fonctionnement de l'ensemble, la bonne rotation de la lèvre, du plateau et des charnières et l'état des bagues (le cas échéant)		☐			

MANUTENZIONE / MAINTENANCE

FICHE INTERVENTION			
NOM CLIENT:		ADRESSE DU SITE:	
		MODELE RAMP:	
CONTROLES		POSITIF RESULTAT	NOTES
VISUAL	Vérifier présence et lisibilité de la plaque d'identification	☐	
	Vérifier présence et lisibilité de l'étiquette adhésive de signalisation	☐	
	Vérifier état général de la structure	☐	
	Vérifier état de la surface de circulation	☐	
	Vérifier présence de déformations, dommages ou bosses susceptibles de compromettre le bon fonctionnement	☐	
	Vérifier présence de bosses, rouiller ou corps étrangers tel depuis faire des compromis Le Bien opération	☐	
	Vérifier l'intégrité et le bon graissage des charnières, points de rotation et de glissement, fixations et connexions	☐	
	Vérifier intégrité et état des soudures	☐	
	Contrôle approfondi de l'état d'usure	☐	
	Vérifier si présence de fissures	☐	
	Vérifier des serrages et des soudures	☐	
	Vérifier le niveau d'huile	☐	
	Vérifier que les flexibles sont correctement courbés et sans courbure excessive, sans signes d'écrasement et/ou d'abrasion	☐	
	Vérifier les fuites de vérin	☐	
	Vérifier l'étanchéité des raccord	☐	
	Vérifier le câblage électrique et l'état des fils, l'usure, les déchirures ou les coupures	☐	
	Contrôle général du circuit hydraulique	☐	
	Vérifier l'état général des vérins	☐	
Vérifier les dispositifs anti-cisaillement	☐		
FUNCTIONAL	Nettoyage général	☐	
	Vérifier le serrage des vis et des boulons	☐	
	Vérifier la correspondance entre le relâchement des commandes et l'arrêt immédiat	☐	
	Vérifier l'efficacité des électrovannes de sécurité	☐	
	Vérifier l'efficacité de l'arrêt d'urgence	☐	
	Lubrification des charnières	☐	
	Vérifier le serrage des écrous et des boulons	☐	
	Remplacer l'huile hydraulique	☐	
	Remplacer les flexibles hydrauliques	☐	
	Vérifier le bon fonctionnement de l'ensemble, de la rotation de la lèvre et des articulations	☐	
Contrôle mécanique et électrique du panneau de commande	☐		
INTERVENTION ENTRETIEN EXTRAORDINAIRE:		MATERIEL SUPPLEMENTAIRE UTILISE:	
DUREE INTERVENTION:	ENTRETIEN ORDINAIRE :		ENTRETIEN EXTRAORDINAIRE:
	De:	à:	De: à:
	De:	à:	De: à:
OPERATORS SENT BY TM PEDANE:			
REFERENT ON THE SITE:			
ADDITIONAL NOTES:			
DATE:	TAMPON ET SIGNATURE PERSONNE SIGNATAIRE SUR SIT:		

COMPONENTI / COMPOSANTS



MR.ACC.OIL

1	Pianale	Plateau	RIC.MR-AI.PNL200.V
2	Bandelle parapiedi	Jupes anti-cisaillement	24.P.0234/5.Z
3	Centralina idraulica	Groupe hydraulique	IDR-BSC
4	Cerniera posteriore	Charnières arrières	RIC.MR-AI.POST200.V
5	Pistone sollevamento pianale	Vérin de levage plateau	IDR-004TMP
6	Unghia	Lèvre	RIC.MR-AI.POST200.V
7	Pistone unghia	Vérin de lèvre	IDR-005TMP
8	Tamponi (non inclusi)	Butoirs (non inclus)	vedi pagina tamponi / refer bumpers page
9	Quadro elettrico	Armoire de commande	-
10	Appoggio unghia	Support de lèvre	24.P.0231/2Z
11	Tubi idraulici	Flexibles hydrauliques	IDR-TUB.M680.MR480
12	Parapetti (non inclusi)	Garde-corps latéraux (non fournis)	PPT.MR-ACC.Z
13	Distanziali	Supports butoirs	MR-ACC.Z

*I codici sopracitati sono relativi alla sola versione standard (per misure versioni non standard vedi la pagina "Specifiche Tecniche"). Eventuali versioni alternative con dimensioni differenti potrebbero avere componenti e ricambi con diverso codice.

*Les codes mentionnés ci-dessus font référence à exclusivement à la version standard (pour les dimensions des versions non standard, voir la page « Spécifications techniques »). Les versions alternatives aux dimensions différentes peuvent inclure des composants et des pièces détachées de dimensions et codes différents.

GARANZIA / GARANTIE

Fatto salvo quanto precisato in ordine ad eventuali miglioramenti o adattamenti del prodotto rispetto alle caratteristiche indicate nel catalogo della Soc. TM Pedane S.r.l. che non ne pregiudicano la qualità, quest'ultima garantisce la conformità dei prodotti alle sole caratteristiche tecniche dichiarate espressamente e conosciute tra le parti contraenti, la loro immunità da vizi e difetti. L'accettazione dei prodotti da parte dello spedizioniere, del vettore o di chi altro incaricato al ritiro su indicazione/ scelta/ richiesta del Cliente, fa fede della buona condizione dell'imballaggio ed ogni responsabilità di TM Pedane S.r.l. a questo riguardo cessa all'atto della consegna materiale/ accettazione predetta. Il Cliente è altresì tenuto a controllare all'arrivo che i prodotti siano conformi all'ordinazione. In difetto si intendono conformi e accettati. Il Venditore declina ogni responsabilità per i danni di qualunque genere, sia diretti che indiretti, cagionati a cose o persone che non siano attinenti l'utilizzo che ci si poteva legittimamente attendere al momento in cui i prodotti sono stati realizzati. Il manuale d'uso, se non presente al momento della consegna del bene oggetto della fornitura, dovrà essere espressamente richiesto dal Cliente alla Soc. TM Pedane S.r.l.

Il Venditore concede al Cliente una garanzia di 12 (dodici) mesi per il difetto di conformità dei prodotti. Detta garanzia decorre dalla data di consegna dei prodotti e la sua operatività ed è subordinata alla denuncia scritta, ad substantiam, a mezzo p.e.c. della difformità entro 8 (otto) giorni dalla sua scoperta. Del pari, tutti i reclami riguardanti i vizi dei prodotti, nonché differenze qualitative o quantitative ed ogni altra difformità visibile, dovranno essere comunicati a TM Pedane S.r.l. via p.e.c. all'indirizzo tmpedanesrl@pec.it entro 8 (otto) giorni dalla consegna, a pena di inefficacia degli stessi.

Per i vizi occulti verificati dal cliente prima della vendita al suo avente causa, il termine decorre dal giorno consegna al Cliente. I reclami riguardanti eventuali discordanze con i documenti di accompagnamento per il trasporto, danni o ammanchi riferibili al trasporto stesso, dovranno essere comunicati a TM Pedane S.r.l. tramite p.e.c., a pena di inefficacia, entro 24 (ventiquattro) ore dal ricevimento dei prodotti.

Il bene oggetto della fornitura viene accettato dall'acquirente nello stato di fatto e nelle condizioni in cui si trova al momento della consegna (clausola visto e piaciuto). Qualora siano visibili, prima facie, danneggiamenti dell'imballaggio e il trasporto e/o consegna era di competenza di un soggetto terzo rispetto alla Soc. TM Pedane S.r.l., è dovere del cliente accettare espressamente con riserva. Salvo il caso in cui il trasposto sia «porto franco con addebito in fattura» la TM Pedane s.r.l. declina ogni responsabilità. La contestazione del difetto o della non conformità dovrà pervenire corredata, a pena di inefficacia, della descrizione del difetto o non conformità, del numero di fattura di vendita, del numero seriale del prodotto e dei dati del Cliente e da foto che provino l'effettivo difetto o non conformità entro e non oltre 2 giorni dall'avvenuta consegna. I difetti evidenti quali rotture, abrasioni, graffi, ovvero la mancanza di conformità alle quantità, qualità o caratteristiche estetiche dichiarate che non siano immediatamente visibili già prima dell'acquisto (perché in tal caso si intendono accettate dal Cliente e/o dall'utente finale e non rientrano nell'ambito della garanzia) si presumono conoscibili al momento della consegna.

La Société garantit la conformité des produits aux seules caractéristiques techniques expressément stipulées et connues entre les parties contractantes, ainsi que leur absence de vices et défauts. Ceci, sauf indication contraire relative à toute amélioration ou adaptation du produit par rapport aux caractéristiques indiquées dans le catalogue de la société et n'affectant pas sa qualité. L'acceptation des produits par l'expéditeur, le transporteur ou toute autre personne chargée de l'enlèvement, sur indication/choix/demande du client, vaut preuve du bon état de l'emballage et toute responsabilité de « TM Pedane S.r.l. » à cet égard cesse dès la réception des marchandises. Le client est également tenu de vérifier à la réception que les produits sont conformes à la commande. À défaut, les produits sont réputés conformes et acceptés. Le Vendeur n'est responsable que des dommages causés aux biens ou aux personnes et liés à l'utilisation qui était légitimement prévisible au moment de la fabrication des produits. Le manuel d'utilisation devra être expressément demandé par le client à la société « TM Pedane S.r.l. », s'il n'est pas fourni lors de la livraison des marchandises.

Le vendeur accorde au client une garantie de douze mois contre tout défaut de conformité des produits. Cette garantie prend effet à compter de la date de livraison et de mise en service des produits et est soumise à toute réclamation écrite, ad substantiam, par courrier électronique, dans un délai de huit jours à compter de la découverte du défaut. De même, toute réclamation concernant des défauts de produits, ainsi que toute différence qualitative ou quantitative et toute autre déformation visible, devra être communiquée à la société par courrier électronique à l'adresse « tmpedanesrl@pec.it » dans un délai de huit jours à compter de la livraison, sous réserve de sa validité.

Le délai court à compter du jour de la livraison au client pour les vices cachés que celui-ci aura constatés avant la revente à son successeur. Toute réclamation concernant une quelconque anomalie avec les documents d'accompagnement du transport, des dommages ou des documents manquants relatifs au transport lui-même, doit être communiquée à « TM Pedane S.r.l. » par lettre recommandée avec accusé de réception, sous réserve de validité, dans les vingt-quatre heures suivant la réception des produits.

Les marchandises sont acceptées par l'acheteur en l'état et dans les conditions où elles se trouvent au moment de la livraison (clause « vu et approuvé »). Si, à première vue, des dommages sont visibles sur l'emballage et que le transport et/ou la livraison ont été assurés par un tiers plutôt que par la Société, il est du devoir du client d'accepter expressément la marchandise sous réserve. « TM Pedane S.r.l. » décline toute responsabilité, sauf si le transport est « franco port avec facturation ». La contestation du défaut ou de la non-conformité doit être reçue accompagnée, sous peine de nullité, d'une description du défaut ou de la non-conformité, du numéro de facture, du numéro de série du produit et des données du client ainsi qu'une ou des photos de preuve du défaut ou de la non-conformité constaté(e), dans les deux jours suivant la livraison. Les défauts apparents tels que les fissures, les éraflures, les rayures ou le manque de conformité aux quantités, qualités ou caractéristiques esthétiques déclarées, qui ne sont pas immédiatement visibles avant l'achat (auquel cas ils sont réputés acceptés par le client et/ou l'utilisateur final

GARANZIA / GARANTIE

Piccole imperfezioni estetiche che non pregiudicano il funzionamento del prodotto acquistato o le sue caratteristiche strutturali, non saranno prese in considerazione dalla Soc. TM Pedane S.r.l. A fronte di reclami giustificatamente e tempestivamente proposti, corredati delle informazioni richieste, TM Pedane S.r.l. eseguirà gli interventi in garanzia entro un congruo termine presso la sua sede o, a suo insindacabile giudizio, presso un centro assistenza di sua fiducia. A tal fine, il prodotto verrà consegnato, a cura e spese del Cliente, presso la sede del Venditore S.r.l. o il centro di assistenza dalla medesima indicato. TM Pedane S.r.l. si riserva la scelta, a sua insindacabile discrezione, tra sostituzione o riparazione dei prodotti che la medesima riconosca difettosi, a condizione che i vizi non siano ricollegabili al trasporto, a cattivo uso e/o conservazione, a montaggio scorretto o ad un impiego degli stessi non razionale o inappropriato e comunque a responsabilità in genere del Cliente, dei suoi aventi causa o di terzi.

In ogni caso, le denunce o i reclami, per qualsiasi motivo sollevati, non daranno diritto alla sospensione dei pagamenti delle forniture effettuate da TM Pedane S.r.l. secondo la clausola c.d. solve et repete.

Le riparazioni effettuate in garanzia non comportano alcuna proroga della durata, né il rinnovo della garanzia stessa.

La garanzia non opera se il prodotto è abbinato a componenti non commercializzati da TM Pedane S.r.l., ovvero non sono state osservate le avvertenze e le prescrizioni fornite o attese secondo un normale criterio di diligenza, ovvero quando l'utilizzo con ulteriori componenti non è stato espressamente autorizzato dalla Soc. Venditrice.

Durante il periodo di garanzia TM Pedane S.r.l. assicura che i prodotti sono esenti da difetti o vizi di materiali e di costruzione, a condizione tuttavia che i prodotti si trovino in normale stato di utilizzo e manutenzione.

La garanzia non copre le parti soggette a normale usura, i vizi o le difformità di funzionamento e i danni originati da un utilizzo improprio o da una non corretta manutenzione dei prodotti come previsto nel libretto d'uso e manutenzione o da ogni altra avvertenza, istruzione o prescrizione fornita da TM Pedane S.r.l. Neppure è soggetto a garanzia ciò che trovi origine dalla manomissione dei prodotti ovvero da qualunque altro fatto, condotta o omissione imputabili esclusivamente al Cliente o ai suoi aventi causa. TM Pedane S.r.l. non sarà in alcun caso responsabile dei danni cagionati dai prodotti difettosi o non conformi e ciò in espressa deroga all'art. 1494 c.c.

et ne relèvent pas du champ d'application de la garantie), sont présumés connus au moment de la livraison. Les petits défauts esthétiques qui n'affectent pas le fonctionnement du produit acheté ni ses caractéristiques structurelles ne seront pas pris en compte par la société « TM Pedane S.r.l. ». La société effectuera les interventions sous garantie dans un délai raisonnable, à son siège social ou, selon son choix, chez un distributeur agréé, sur réclamation justifiée et formulée dans les délais, accompagnée des informations requises. À cette fin, le produit sera livré, aux frais du client, au siège social de la société S.r.l. ou chez le distributeur désigné par celle-ci. La société « TM Pedane S.r.l. » se réserve le choix, à son entière discrétion, entre le remplacement et la réparation des produits qu'elle juge défectueux, à condition que les défauts ne soient pas liés au transport, à l'utilisation et au stockage, à un montage incorrect ou à une utilisation irréfléchie ou inappropriée des dits produits et, en tout état de cause, à la responsabilité du client, de son ayant droit ou de tiers.

Toutefois, les signalements et réclamations, pour quelque raison que ce soit, n'entraîneront pas la suspension des livraisons de « TM Pedane S.r.l. » conformément à la clause contractuelle « résoudre et répéter ».

Les réparations effectuées sous garantie n'entraînent aucune prolongation de la durée, ni aucun renouvellement de la garantie elle-même.

La garantie ne s'applique pas si le produit est combiné avec des composants non commercialisés par « TM Pedane S.r.l. », notamment si les avertissements et exigences fournis ou attendus conformément à une diligence raisonnable n'ont pas été respectés, ou si l'utilisation avec des composants supplémentaires n'a pas été expressément autorisée par le vendeur pendant la période de garantie. La société garantit que les produits sont utilisés et entretenus normalement.

La garantie ne couvre pas les pièces soumises à l'usure normale, les défauts ou anomalies de fonctionnement, ni les dommages d'origine résultant d'une utilisation ou d'un entretien incorrects des produits, conformément aux instructions du manuel d'utilisation et d'entretien ou à tout autre avertissement, instruction ou prescription fourni par la société.

Les dommages résultant d'une altération des produits ou de tout autre fait ne sont couverts par aucune garantie, et toute action ou omission imputable au client ou à son ayant droit n'est pas prise en charge. « TM Pedane S.r.l. » ne sera en aucun cas responsable des dommages causés par des produits défectueux ou non conformes et ceci constitue une dérogation expresse à l'article 1494 du Code civil italien.

IDENTIFICAZIONE PEDANA / IDENTIFICATION

IDENTIFICAZIONE

Su ogni prodotto viene assegnato un numero identificativo chiamato Numero di Serie.

Il prodotto è sempre accompagnato dai seguenti documenti:

- Manuale
- Targhetta Identificativa: Identifica in modo chiaro ed univoco tutti i dati di riferimento del costruttore, il codice del modello, il numero di serie, l'anno di fabbricazione e la portata di carico massima.
- Certificato di Conformità: il documento certifica la conformità del prodotto rispetto alle normative vigenti e riporta tutti i dati di riferimento del costruttore, il codice del modello, il numero di serie e l'anno di fabbricazione.

Produttori, importatori e/o rivenditori sono tenuti a fornire i prodotti accompagnati da tutti i documenti elencati nel presente manuale.

IDENTIFICATION

Un numéro d'identification appelé numéro de série est attribué à chaque produit. Le produit est toujours fourni avec les documents suivants :

- Manuel.
- Plaque d'identification : identifiant clairement et sans ambiguïté toutes les données de référence du fabricant, le code du modèle, le numéro de série, l'année de fabrication et la capacité de charge maximale.
- Certificat de conformité : ce document certifie la conformité du produit aux normes en vigueur et contient toutes les données de référence du fabricant, le code du modèle, le numéro de série et l'année de fabrication.

Les fabricants, importateurs et/ou revendeurs sont tenus de fournir les produits accompagnés de tous les documents énumérés dans ce manuel.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

TM PEDANE s.r.l. DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ **CE**

Il sottoscritto Trobbiani Giorgio, in qualità di Amministratore unico della Società TM PEDANE s.r.l., via Roma scn - 63812 Montegranaro (FM), ed in qualità di persona autorizzata alla costituzione dei vari Fascicoli Tecnici con recapito presso la suddetta Società, dichiara che la rampa ad azionamento oleodinamico

Modello MR-ACC.OIL
Capacità 6000 kg *

N. MATRICOLA: 2022 0XXXX

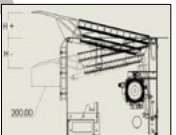
E' conforme a quanto richiesto dalle seguenti Direttive Europee:

- 2006/42/CE Direttiva Macchine
- 2006/95/CE Direttiva Bassa Tensione
- 2004/108/CE Direttiva Compatibilità Elettromagnetica

In quanto risponde ai requisiti contenuti nella Norma UNI EN 1398:2009

* La portata certificata è garantita considerando un carico DISTRIBUITO SU DUE DIFFERENTI TRACCE 200x300mm INTERDISTANZIATE DI 1000mm come specificato dalla Normativa UNI EN 1398:2009 al punto 5.1.2.2.3., qualsiasi uso con carichi differenti da quanto precisato non sarà coperto da garanzia, neppure all'interno delle tolleranze di peso specificate. L'uso su mezzi con carichi concentrati in un'unica traccia richiede una modifica speciale che esula della struttura standard.

L' amministratore unico
Trobbiani Giorgio



DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

TM PEDANE s.r.l. DECLARATION OF CONFORMITY **CE**

The undersigned Trobbiani Giorgio, as Sole Director of the company TM PEDANE s.r.l., via Roma scn - 63812 Montegranaro (FM), and allowed to form the technical files, declares that the electro-hydraulic ramp

Model MR-ACC.OIL
Capacity 6000 kg *

SERIAL NUMBER: 2022 0XXXX

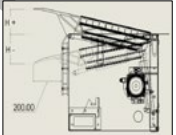
Suits the European normatives:

- 2006/42/CE Directiva Macchine
- 2006/95/CE Directiva Bassa Tensione
- 2004/108/CE Directiva Compatibilità Elettromagnetica

And follows the normative UNI EN 1398:2009 requirements.

* Capacity is guaranteed for a distributed load on TWO SEPARATE 200X300mm TRACKS distanced by 1000mm according to UNI EN 1398:2009 standards in chapter 5.1.2.2.3, any different use won't be covered by warranty. Use with concentrated loads would require special adjustments above standard structure.

Sole Director
Trobbiani Giorgio



TARGHETTA IDENTIFICATIVA / PLAQUE D'IDENTIFICATION

TM PEDANE s.r.l.

Via Roma scn
63812 - Montegranaro (FM) - Italy
tel +39 0734 873010
www.tmpedanesrl.com
email: info@tmpedanesrl.com

CODE	MRxxx	SERIAL	20xx-xxxx
WEIGHT	xxx	CAPACITY	2000

CE

CARATTERISTICHE / CARACTÉRISTIQUES



CARATTERISTICHE

- Struttura robusta in acciaio verniciato.
- Apertura a becco rotante permette la chiusura in orizzontale ed il carico/scarico di mezzi caricati fino all'orlo con la pedana in posizione orizzontale di riposo.
- Le strutture di protezione frontale concedono di escludere i danni da impatto camion in fase di parcheggio.
- Indicata per dislivelli minimi, ovvero banchine ad altezza standard 1100mm + camion/tir moderni con sospensioni regolabili + passaggio con muletti cabinati a quattro ruote.

FEATURES

- Châssis structure robuste en acier peint.
- Mécanisme d'ouverture à levre pivotante permettant une liaison linéaire et le transbordement de véhicules avec palettes entre le quai de chargement et le plateau du camion.
- Structure de protections (supports et butoirs) évitant les dommages causés par les impacts du camion lors de la mise à quai.
- Adapté pour des petits dénivelés de préférence positifs, entre les quais de chargement de hauteur standard (1100 mm) et les plateaux de camions modernes à suspension pneumatique réglable, et au passage pour chariots élévateurs à cabine à 4 roues.

VARIANTI E ALTERNATIVE / VARIATIONS



MINIRAMPA ELETTOIDRAULICA IN ALLUMINIO

- Conformi agli ambienti H.A.C.C.P.
- L'utilizzo di profili in alluminio garantisce negli anni una rampa esteticamente bella e robusta, senza mai avere ruggine.
- Essendo più leggera, il motore sforzerà meno, dunque si avrà un impianto molto più durevole.
- Interamente riciclabile a fine vita.

MINI RAMPE MANUELLE EN ALUMINIUM

- Adaptée aux environnements HACCP (hygiène alimentaire)
- L'utilisation de profilés en aluminium garantit, au fil des années, une rampe esthétique et robuste, à l'abri de la rouille.
- Étant plus légère, le moteur sera moins sollicité, ce qui rendra l'installation beaucoup plus durable.
- Produit entièrement recyclable en fin de vie

ACCESSORI SPECIFICI / ACCESSOIRES SPÉCIFIQUES



PARAPETTI / GARDE-CORPS

Parapetti H1100mm anticaduta uomo, montati su supporti fissati all'esterno delle strutture respingenti.

Garde-corps H1100mm anti-chute personnel, montés à l'extérieur sur des supports butoirs



ESTENSIONI PARAPETTI / EXTENSION GARDE-CORPS

Estensioni parapetti di protezione zona fra rampa e parapetti standard.

Extensions de mains courantes pour protéger la zone entre les mains courantes standard et la rampe.



RIALZO TAMPONI / REHAUSSE BUTOIR

Elementi in acciaio zincato per montaggio tamponi in posizione rialzata rispetto alle strutture di protezioni, in caso di uso con mezzi più alti rispetto a banchina di carico.

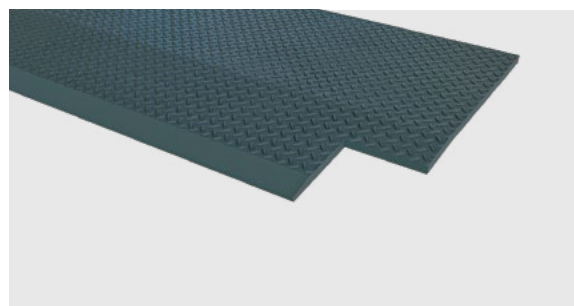
Éléments en acier galvanisé pour le montage de butoirs réhaussés lorsque la hauteur du quai de chargement est plus basse que le plateau du camion



SUPPORTO STGO / SUPPORT DETECTEUR CAMION

Piastra angolare per fissaggio sensore di rilevamento camion collegato a sistema di assistenza in parcheggio (vedi STGO).

Cornière support de fixation pour détecteur de présence camion relié à notre assistance de mise à quai (voir STGO)

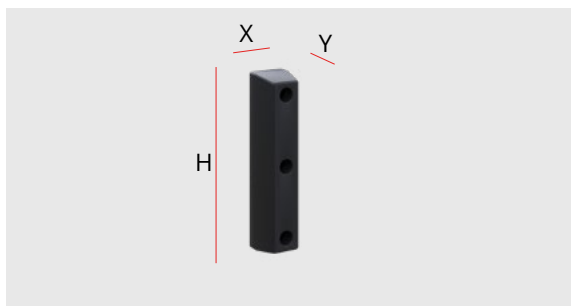


UNGHIA 90° / DECOUPE LEVRE A 90°

Taglio a 90° angoli esterni unghia, per uso minirampa con furgoni cassonati.

Découpe angle extérieur de la lèvre à 90°, pour permettre à la lèvre de rentrer dans des fourgons carrossés étroits

TAMPONI / BUTOIRS

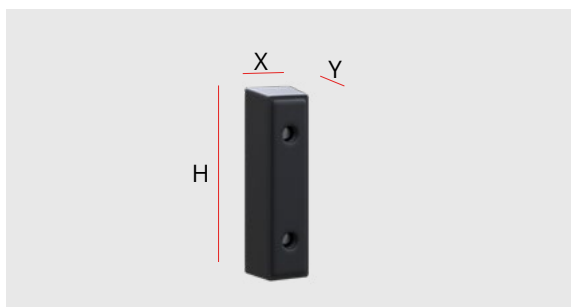


TAM 3F

Tampone ammortizzante piccolo a 3 fori.

Petits butoirs caoutchouc à 3 trous.

H:300mm
X:65mm
Y:69mm

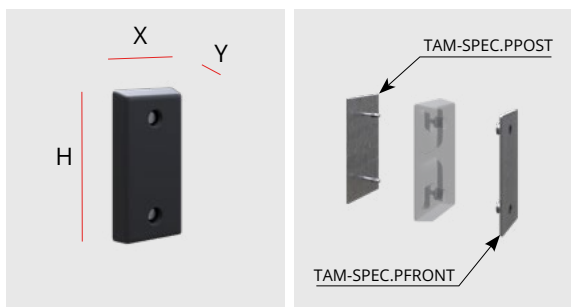


TAM 2F

Tampone ammortizzante medio a 2 fori.

Butoirs caoutchouc médium à 2 trous

H:360mm
X:100mm
Y:100mm

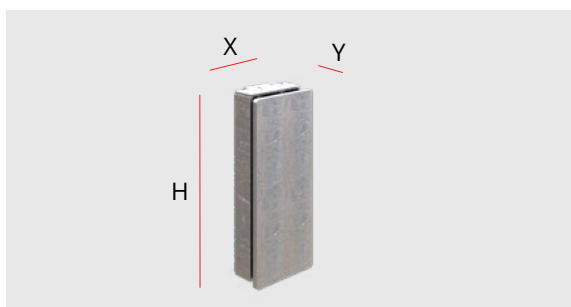


TAM-SPEC | ACCESSORI

Tampone ammortizzante grande a 2 fori. |Piastre di rinforzo in acciaio zincato a caldo (non comprese).

Butoirs caoutchouc grand modèle à 2 trous (platine support en acier galvanisé non fournie, sur demande en option)

H:500mm
X:250mm
Y:100mm

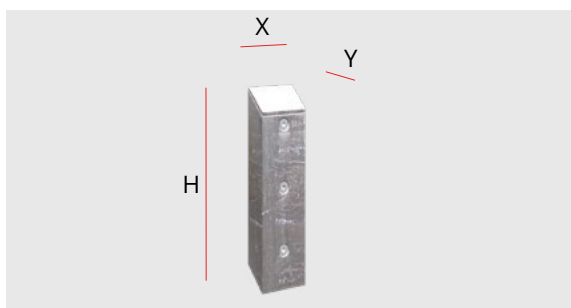


T-REX

Tampone ammortizzante con robusto guscio in acciaio zincato a caldo e tamponi interni in gomma SBR.

Butoirs avec âme caoutchouc SBR, caisson et façade en acier galvanisé à chaud

H:525mm
X:220mm
Y:100mm



VTMU

Tampone ammortizzante in acciaio, con dischi di ammortizzazione in gomma SBR a basso coefficiente di rottura.

Butoirs amortisseur en acier, avec disques intérieurs en caoutchouc SBR à bas coefficient de rupture

H:525mm
X:220mm
Y:100mm

GUIDA RUOTE / GUIDE ROUES



EASLN 133

Guidaruota tubolare di invito in parcheggio camion in versione dritta, con piastre di fissaggio a cemento armato.

Guide roues tubulaire acier galvanisé d'assistance de mise à quai version droite, avec platines de fixation sur plots béton



EASLN.133 2P

Guidaruota tubolare di invito in parcheggio camion in versione curva, con piastre di fissaggio a cemento armato.

Guide roues tubulaires acier galvanisé d'assistance de mise à quai version courbée avec 2 pieds et platines de fixation sur plot béton



EASLN.133 3P

Guidaruota tubolare di invito in parcheggio camion in versione curva, versione con piede centrale di rinforzo strutturale e con piastre di fissaggio a cemento armato.

Guide roues tubulaires acier galvanisé d'assistance de mise à quai version courbée avec 3 pieds dont 1 central renforcée et platines de fixation sur plot béton

PRODOTTI CORRELATI / PRODUITS ANNEXES



TML

Bloccaruota di nuova concezione che permette di accorciare lo spazio in fase di costruzione tra una baia e l'altra, grazie al suo azionamento frontale piuttosto che laterale, garantendo al contempo una posizione ergonomica all'utilizzatore.

Bloqueur de roue nouvelle conception manuel en acier peint avec châssis robuste et compacte, système de déplacement du doigt par volant arrière pour réduire l'encombrement et une meilleure sécurité de l'opérateur, dans une position plus ergonomique pendant l'utilisation



LOAD LIGHT

Sistema di illuminazione interno camion con braccetto estensibile in alluminio estruso con snodi in acciaio zincato.

Ensemble projecteur de quai LED avec bras articulé extensible en aluminium extrudé et articulation en acier galvanisé à fixer en intérieur



STOP & GO

Il sistema Stop & Go è la soluzione combinata con sistema di sicurezza contro la ripartita accidentale del camion che garantisce una procedura di carico/scarico sicura. Il cuneo di sicurezza blocca la ruota contro la ripartenza, con sistema a sensori collegato al semaforo di segnalazione. E' un sistema pratico e sicuro, senza fili, quindi senza manutenzione ai cavi.

L'ensemble Stop & Go est la solution combinée, avec un système anti départ intempestif du camion sécurisé lors de la procédure de transbordement. Le cale roue de sécurité qui empêche le départ du camion est associé à un jeu de feux de signalisation par un système sans fil sans maintenance, qui le rend pratique et sécurisé.

MP

LOADING BAY
SOLUTIONS



CONTATTI / CONTACTS:

Siège social/HQ: via Roma, scn 63812 - Montegranaro (FM) - ITALY

info@tmpedanesrl.com

PEC: tmpedanesrl@pec.it

P.iva / VAT ID N°: 01751680446